

PALMARÉS ARCHITECTURE ALUMINIUM TECHNICAL 2013



**PALMARÉS
ARCHITECTURE
ALUMINIUM
TECHNAL
EDICIÓN 2013**



EDICIÓN

Technal
Camí de Ca n'Ametller, 18
08195 Sant Cugat del Vallès
Barcelona (España)

CREACIÓN

Antonomasia, Barcelona

IMPRESIÓN

Printer, Trento (Italia)

© de la edición: Technal

© de alzados y plantas:
los despachos de arquitectura
autores de los proyectos

© de las fotografías:
los autores citados en el libro
Todos los derechos reservados.
Prohibida la reproducción total o
parcial sin autorización del editor.

Impreso en Octubre 2014

EDIÇÃO

Technal
Camí de Ca n'Ametller, 18
08195 Sant Cugat del Vallès
Barcelona (Espanha)

CRIAÇÃO

Antonomasia, Barcelona

IMPRESSÃO

Printer, Trento (Itália)

© da edição: Technal

© dos alçados e plantas:
os despachos de arquitectura
e autores dos projecto

© das fotografias:
os autores citados no livro
Todos os direitos estão reservados.
Proibida a produção total ou parcial,
sem autorização do editor

Edição 2014

PRESENTACIÓN APRESENTAÇÃO

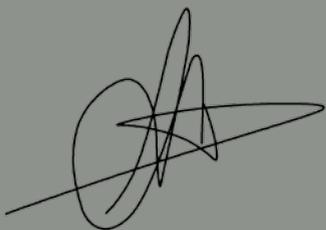
Su inalterable pasión por la arquitectura ha guiado a TECHNAL a plantear esta primera edición de “Palmarés de Arquitectura Ibérica Technal” que ha tenido una magnífica acogida como demuestran las más de 70 obras participantes, todas ellas de excelente calidad y pertenecientes a todos los sectores de la edificación.

Palmarés de Arquitectura es un reconocimiento al trabajo bien hecho, en todas las facetas: el arquitecto, los industriales y los productos que responden con rigor a las normativas y aseguran la calidad de las obras.

Deseo agradecer personalmente al jurado la entrega y afecto dedicado así como la alta valoración que otorgan a ese extraordinario material que es el aluminio.

Mi agradecimiento también a los Aluminiers participantes que nos permiten asegurar el éxito de TECHNAL y son el perfecto nexo de unión con los arquitectos.

Confío que este libro sea del agrado de todos los lectores y les cito ya para la próxima edición del Palmarés de Arquitectura 2015.



José Velasco
Director Technal Iberia
Diretor Technal Iberia

A sua inabalável paixão pela arquitectura levou a TECHNAL a projectar esta primeira edição de “Palmarés de Arquitectura Ibérica Technal”, a qual teve um magnífico acolhimento como provam as mais de 70 obras participantes, todas elas de excelente qualidade e pertencendo a todos os sectores da construção.

Palmarés de Arquitectura é o reconhecimento de um trabalho bem feito em todos os seus aspectos: o arquitecto, os instaladores e os produtos que respondem com rigor às normas e asseguram a qualidade das obras.

Desejo agradecer pessoalmente ao júri a entrega e o carinho dedicado, bem como a alta valorização que deram a esse extraordinário material que é o alumínio.

O meu agradecimento também aos Aluminiers TECHNAL participantes que nos permitem assegurar o exito da TECHNAL e são a perfeita ligação com os arqitectos.

Espero que este livro seja do agrado de todos os leitores e convido-os, desde já, para a próxima edição do Palmarés de Arquitectura 2015.



ALUMINIO Y CONSTRUCCIÓN

ALUMÍNIO E CONSTRUÇÃO

La producción del aluminio a gran escala es muy reciente. Su fabricación se inicia en el Siglo XIX con la obtención de la alúmina, un material muy abundante en la naturaleza.

Así pues, podemos considerar al aluminio un material moderno, del que todavía estamos aprendiendo e investigando, ya sea por sí mismo, ya sea en mezcla con otros elementos a los que aporta sus propiedades.

Es el más ligero de los metales, y a la vez según su ensamblaje es ideal para soportar carga. Es blando y por tanto dúctil, y se conforma con gran facilidad. En su contra, se menciona con frecuencia que el aluminio mantiene unos altos costes energéticos para su producción, y es verdad. Pero a la vez tendríamos que hablar de su durabilidad, nulo mantenimiento y su reciclabilidad.

La elaboración de los diferentes elementos de aluminio en taller requiere de un alto grado de perfección. En perfilerías, por ejemplo, dimensionamos con pie de rey. Su manipulación, también requiere de un alto grado de perfección al igual que su puesta en obra. Por ello la importancia del taller de producción es decisiva en el proceso constructivo, un taller riguroso y con oficio será pues imprescindible para la puesta a punto del proyecto.

La exigencia que el propio material transmite, plantea un conocimiento profundo por parte del arquitecto, un conocimiento que va más allá del catálogo, un conocimiento que tiene que ver con el rigor y la perfección.

Este es un premio de Arquitectura, y lo singular y distintivo que posee son los diversos apartados a los que va dirigido. Es una clara posición a favor del uso y las personas a las que va dirigido. Quiere explicar con claridad que la nuestra es una profesión de Servicio. No tenemos que olvidar que la Arquitectura es un valor social y cultural... y por ello son los Arquitectos en quienes reside la responsabilidad del Proyecto y de la Obra.

Oficio y Servicio siguen siendo, bajo mi punto de vista, las claves para retomar una ética de la Arquitectura de la que nunca debemos apartarnos.



Ramon Sanabria
Arquitecto
Arquiteto

A produção de alumínio em grande escala é muito recente. A sua fabricação inicia-se no Séc. XIX com a obtenção de alumina, um material muito abundante na natureza.

Podemos, assim, considerar o alumínio um material moderno, sobre o qual estamos, ainda, aprendendo e investigando, seja por si mesmo, seja misturado com outros elementos para melhorar as suas propriedades.

É o mais leve dos materiais e, dependendo da forma como é montado, é ideal para suportar peso. É macio e, por tanto, dúctil, e transforma-se com grande facilidade. Em oposição, refere-se com frequência que o alumínio tem elevados custos energéticos para a sua produção, e é verdade. Mas, por outro lado, teríamos que falar da sua durabilidade, ausência de manutenção e da sua reciclabilidade.

A elaboração dos diferentes elementos de alumínio em oficina requer um alto grau de perfeição. Em perfis, por exemplo, dimensionamos com paquímetro. A sua transformação, requer um alto grau de perfeição e, igualmente, a sua instalação em obra. Por isso a importância da oficina de fabricação é decisiva no processo construtivo, uma oficina rigurosa e profissional será pois imprescindível para a qualidade do projecto.

A exigência que o próprio material transmite, exige um conhecimento profundo por parte do arquitecto, um conhecimento que vai para além do catálogo, um conhecimento que tem que ver com o rigor e a perfeição.

Este é um prémio de Arquitectura, e o que tem de singular e diferente são os diversos programas aos quais é dirigido. É uma clara posição a favor do uso e das pessoas às quais é destinado. Quer explicar com clareza que a nossa é uma profissão de Serviço. Não podemos esquecer que a Arquitectura é um valor social e cultural... e, por isso, é nos Arquitectos que reside a responsabilidade do Projecto e da Obra.

Profissionalismo e Serviço continuam a ser, do meu ponto de vista, as chaves para retomar uma ética da Arquitectura da qual nunca devemos separar-nos.

JURADO
O JÚRI



**RAMON
SANABRIA**
RSanabria Arquitectes
Associats

Presidente del jurado
Presidente do júri



**DANIELA
HARTMANN**
Hidalgo-Hartmann
Arquitectura



**JOSE M^a MARZO
CARLOS QUINTÁN**
Editores revista
Tectónica



**XAVIER
FERRÉS**
Ferres Arquitectos



**OLIVIER
COMPANYO**
Puig Pujol Architecture



JOÃO PERNÃO
Professor Doutorado
CIAUD-Centro de Investigação em
Arquitectura, Urbanismo e Design
Faculdade de Arquitectura
Universidade de Lisboa

ÍNDICE

ÍNDICE

ESTUDIAR

GANADOR

Ateneu Juvenil y Centro de Formación,
Cambrils (Tarragona) 010

MENCIÓN

Facultad Ciencias de la Educación, Sevilla 018

Escuela Bancal, Lloret de Mar (Girona) 024

PARTICIPANTES 030

VIVIR

GANADOR

Vivienda unifamiliar "Our House", Quart (Girona) 034

MENCIÓN

Casa Mordida, Sant Feliu de Pallerols (Girona) 042

Vivienda unifamiliar, Gondomar (Portugal) 048

PARTICIPANTES 054

REHABILITAR

GANADOR

Centro Dehoniano, Oporto (Portugal) 060

MENCIÓN

Restauración y ampliación de una vivienda,
Rubalcaba (Cantabria) 068

Lisbon Premium. Edificio de viviendas y comercios.
Lisboa (Portugal) 074

PARTICIPANTES 080

DISFRUTAR

GANADOR

Museo de Arte Contemporáneo de Alicante 084

PARTICIPANTES 092

TRABAJAR

GANADOR

Palacio de Congresos de Sevilla 096

MENCIÓN

Centro de Esclerosis Múltiple de Cataluña,
Barcelona 104

PARTICIPANTES 110

MENCIÓN ESPECIAL DEL JURADO

102 Viviendas de Protección Oficial, Sevilla 114

ESTUDAR

VENCEDOR

Ateneu Juvenil e Centro de Formação,
Cambrils (Tarragona) 010

MENÇÃO

Faculdade de Ciências da Educação, Sevilha 018
Escola Bancal, Lloret de Mar (Girona) 024

PARTICIPANTES 030

VIVER

VENCEDOR

Moradia unifamiliar "Our House", Quart (Girona) 034

MENÇÃO

Casa Mordida, Sant Feliu de Pallerols (Girona) 042
Moradia unifamiliar, Gondomar (Portugal) 048

PARTICIPANTES 054

REABILITAR

VENCEDOR

Centro Dehoniano, Porto (Portugal) 060

MENÇÃO

Restauro e ampliação de uma moradia,
Rubalcaba (Cantábria) 068

Lisbon Premium. Edifício de apartamentos e comércio.
Lisboa (Portugal) 074

PARTICIPANTES 080

DISFRUTAR

VENCEDOR

Museu de Arte Contemporânea de Alicante 084

PARTICIPANTES 092

TRABALHAR

VENCEDOR

Palácio de Congressos de Sevilha 096

MENÇÃO

Centro de Esclerose Múltipla de Catalunha,
Barcelona 104

PARTICIPANTES 110

MENÇÃO ESPECIAL DO JURI

102 Apartamentos de Protecção oficial, Sevilha 114

ESTUDIAR

GANADOR

Ateneu Juvenil y Centro de Formación, Cambrils (Tarragona)

MENCIÓN

Facultad de Ciencias de la Educación, Sevilla
Escuela Bancal, Lloret de Mar (Girona)

ESTUDAR

VENCEDOR

Ateneu Juvenil e Centro de Formação, Cambrils (Tarragona)

MENÇÃO

Faculdade de Ciências da Educação, Sevilha
Escola Bancal, Lloret de Mar (Girona)





EL JURADO DESTACA... una clara disposición en el emplazamiento, resolviendo con habilidad la conexión entre calles y el acceso al edificio. La obra se formaliza en un volumen estricto, en el que destaca su rigor constructivo.

Ateneo Juvenil y Centro de Formación, Cambrils (Tarragona)

Arquitecto: Víctor Pujol
Industrial instalador Aluminier Technal:
Serralleria Manser SL

El edificio se sitúa en Cambrils, Tarragona, en una zona en proceso de desarrollo urbanístico, a 300 m de la costa. Se trata de un sector de carácter residencial, en el que se levanta un edificio para los jóvenes del municipio y un centro de formación municipal, gestionado por las áreas respectivas del Ayuntamiento. La parcela tiene forma triangular y una superficie de 725 m²; limita en sus lados largos con dos avenidas de 30 metros de anchura y con un edificio de viviendas en su lado corto, a construir, en un futuro próximo, adosado al centro. Los accesos se sitúan en contacto con la medianera, a través de un pasaje que comunica las dos avenidas. Dicho pasaje permite acceder de manera independiente a los diferentes programas y a una sala de conciertos situada en planta sótano generando un recorrido en el que se suceden una serie de espacios exteriores, cubiertos a diferentes alturas. El pasaje se convierte a su vez en un espacio de encuentro y de relación para los usuarios del centro.

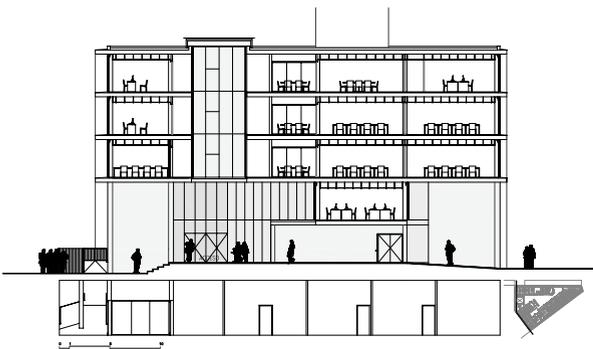
O JÚRI DESTACA... uma clara inserção na envolvente, resolvendo com destreza a ligação entre as ruas e o acesso ao edifício. A obra constitui-se num volume depurado, no qual se destaca o rigor construtivo.

Ateneu Juvenil e Centro de Formação, Cambrils (Tarragona)

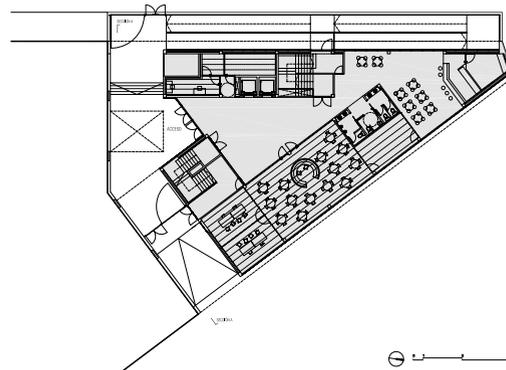
Arquitecto: Víctor Pujol
Instalador Aluminier Technal:
Serralharia Manser SL

O edifício situa-se em Cambrils, Terragona, numa zona em processo de desenvolvimento urbanístico, a 300 metros da costa. Trata-se de um sector residencial no qual que se constrói um edifício para os jovens do município e um centro de formação municipal, gerido pelas áreas respetivas da Câmara Municipal. O lote tem uma forma triangular e uma superfície de 725 m²; os lados maiores são duas avenidas de 30 metros de largura e, terá, no seu lado mais curto, um edifício de apartamentos a construir, num futuro próximo, geminado ao centro. Os acessos situam-se junto à parede divisória por uma passagem, que liga as duas avenidas. A dita passagem permite aceder de maneira independente às diferentes atividades e a uma sala de concertos situada no sótão criando um percurso no qual se sucedem uma série de espaços exteriores, cobertos e a diferentes alturas. A passagem, por sua vez, converte-se num espaço de encontro e de relação para os utilizadores do centro.





SECCIÓN _ SECÇÃO



PLANTA BAJA _ PLANTA DO R/C



En el punto donde el pasaje gana anchura se produce el acceso al interior del centro, bajo un patio que permite ver la totalidad de las plantas del edificio, así como dar luz a la zona de entrada y a la parte oscura de la planta.

No ponto onde a passagem ganha largura encontra-se o acesso ao interior do centro, num pátio que permite ver a totalidade dos andares do edifício, e dar luz à zona de entrada e à parte escura do R/C.



El material y el ritmo de fachada se extiende y se hace presente en los espacios interiores del edificio constituyendo un signo identificativo del mismo.

O material e o design da fachada prolongam-se aos espaços interiores do edifício constituindo um símbolo identificativo do mesmo.



Arquitecto
Victor Pujol

Promotor
**Ayuntamiento
de Cambrils**

Industrial Instalador
Aluminier Technal
Serralleria Manser SL

Soluciones Technal
muro cortina GEODE
puertas SOLEAL

Fotografía
Mikel Muruzabal

Arquitecto
Victor Pujol

Promotor
**Cámara Municipal
de Cambrils**

Instalador
Aluminier Technal
Serralharia Manser SL

Soluções Technal
fachada cortina GEODE,
portas SOLEAL

Fotografía
Mikel Muruzabal





Las puertas de acceso se han realizado con puertas SOLEAL, la solución óptima para zonas de paso constante y que destaca por sus altas prestaciones térmicas y acústicas, tan necesarias en edificios de este tipo.

As portas de acesso foram realizadas com portas SOLEAL, a solução ótima para zonas de tráfico intenso em que se destacam as altas performances térmicas e acústicas, tão necessárias em edifícios deste tipo.



EL JURADO DESTACA... la intensidad de la relación entre un exterior contenido y riguroso y el espléndido y sorprendente espacio interior.

Facultad de Ciencias de la Educación, Sevilla

Despacho de arquitectura:
Cruz y Ortiz Arquitectos
Industrial instalador:
Rubio Gámez SL

La necesidad de realizar un programa con usos de diversa índole, dotando a cada edificio de la especificidad y la dimensión más adecuada, ha generado dos órdenes superpuestos que organizan la estructura. Por un lado, las dos edificaciones de cuatro plantas dispuestas en paralelo a la mayor dimensión de la parcela que aloja los usos más representativos y las aulas, generan un patio ajardinado entre ellas; por otro, una estructura de dos plantas superpuesta sobre la anterior alberga los departamentos y despachos de profesores. La fachada, continua y revestida del mismo material, es la encargada de unificar todo el conjunto.

Un perfil fácilmente reconocible y una volumetría compleja y variada dotan al proyecto de un carácter muy singular en consonancia con su función pública, confiriéndole una presencia que le hace destacar entre los edificios residenciales próximos. La disposición contrapuesta de los accesos, además de permitir un uso diferenciado, genera una tensión diagonal entre ellos propiciando los recorridos interiores a través del jardín.

El patio central se convierte así en el nexo de unión y en el corazón del edificio.

O JÚRI DESTACA... a intensidade da relação entre um exterior contido e rigoroso e o esplêndido e surpreendente espaço interior.

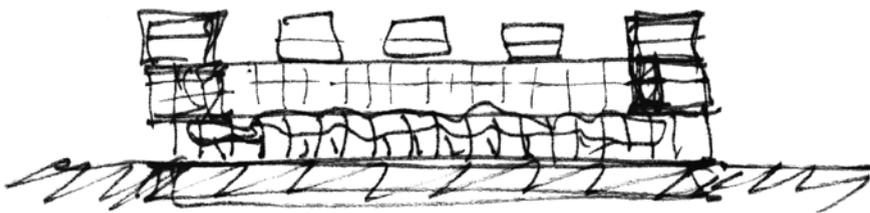
Faculdade de Ciências da Educação, Sevilha

Atelier de arquitectura:
Cruz e Ortiz Arquitectos
Instalador:
Rubio Gámez SL

A necessidade de realizar um programa com diferentes usos, dotando cada edifício da especificidade e da dimensão mais adequada, gerou duas ordens sobrepostas que organizam a estrutura. Por um lado, os dois edifícios de quatro pisos, dispostos em paralelo com a maior dimensão do lote, que alojam as actividades mais representativas e as aulas, criam um pátio ajardinado entre eles; por outro, uma estrutura de dois pisos sobreposta sobre a anterior alberga os departamentos e os gabinetes dos professores. A fachada, contínua e revestida do mesmo material, encarrega-se de unificar todo o conjunto. Um perfil facilmente reconhecível e uma volumetria complexa e variada dão ao projecto um carácter singular em consonância com a sua função pública, conferindo-lhe uma presença que faz sobressair entre os edifícios residenciais próximos. A disposição oposta dos acessos, além de permitir um uso diferenciado, gera uma tensão diagonal, entre eles, permitindo os percursos interiores através do jardim. O pátio central converte-se, assim, no elemento unificador e no coração do edifício.



Para los huecos se han utilizado cerramientos correderos, fijos, practicables o de acceso de la serie TOPAZE.
Para os vãos foram utilizados caixilharias de correr, fixos, de batente e portas da série TOPAZE.





Despacho de arquitectura
Cruz y Ortiz Arquitectos

Promotor
Universidad de Sevilla

Industrial Instalador
Rubio Gámez SL

Soluciones Technal
**ventanas, correderas
y puertas TOPAZE**

Fotografía
Pedro Pegenaute

Atelier de arquitectura
Cruz e Ortiz Arquitectos

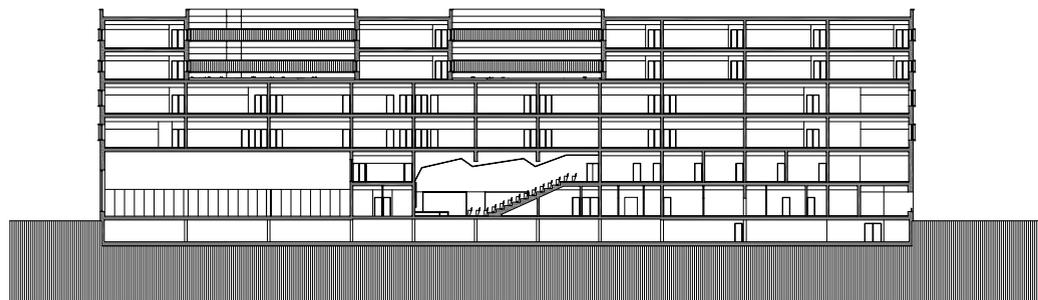
Promotor
Universidade de Sevilha

Instalador
Rubio Gámez SL

Soluções Technal
janelas de correr e de
batente e portas TOPAZE

Fotografia
Pedro Pegenaute





SECCIÓN LONGITUDINAL _ SECÇÃO LONGITUDINAL



EL JURADO DESTACA... su clara implantación, la correcta utilización de los materiales y la apropiada estructuración de los espacios.

Escuela Bancal, Lloret de Mar (Girona)

**Despacho de arquitectura:
Bosch Capdeferro Architectures
Industrial instalador Aluminier Technal:
Falgarona SL**

Investigar procesos de construcción industrializados para rebajar costes y acortar los plazos de ejecución era uno de los principales objetivos en la creación de este instituto-escuela con capacidad para 690 alumnos. Las múltiples necesidades de espacio y del programa según el ciclo educativo, además del gran desnivel del solar, determinaron enormemente la respuesta al proyecto, planteado sobre una superficie de más de 14.000 m². El sistema de terrazas ha sido el eje vertebrador en la fragmentación tanto del programa como del solar, resuelto a partir de la utilización de un solo elemento estructural industrializado de hormigón armado. Cada uno de los edificios configura su espacio exterior, su propia manera de relacionarse con el lugar y el clima, ofreciendo a los usuarios múltiples ámbitos de aprendizaje y descanso a lo largo de las diferentes etapas de estudios.

O JÚRI DESTACA... a sua clara implantação, a correcta utilização dos materiais e a apropriada estruturação dos espaços.

Escola Bancal, Lloret de Mar (Girona)

**Atelier de arquitectura:
Bosch Capdeferro Architectures
Instalador Aluminier Technal:
Falgarona SL**

Investigar processos de construção industrializados para baixar os custos e encurtar os prazos de execução era um dos principais objetivos na criação deste instituto-escola com capacidade para 690 alunos. As diferentes necessidades de espaço e do programa segundo o ciclo educativo, além do grande desnível do solar, determinaram enormemente a resposta ao pedido, projectado sobre uma superfície de mais de 14.000 m². O sistema de terraços foi o eixo estruturador da fragmentação tanto do programa como do solar, resolvido a partir da utilização de um só elemento estrutural industrializado de betão armado. Cada um dos edifícios configura o seu espaço exterior, a sua própria maneira de se relacionar com o lugar e o clima, oferecendo aos utilizadores múltiplos ambientes de aprendizagem e descanso ao longo das diferentes etapas dos estudos.



Un edificio con las ventajas de la construcción industrializada para configurar espacios capaces de acoger y acompañar la diversidad cambiante de los niños, con el deseo de seguir buscando sistemas amables de relacionar el hombre y el entorno.

Um edifício com as vantagens da construção industrializada para configurar espaços capazes de acolher e acompanhar a diversidade evolutiva das crianças, com o desejo de continuar a procura de sistemas “amáveis” de relacionar o homem e o ambiente.





Despacho de arquitectura
Bosch Capdeferro Architectures
Ramon Bosch, Bet Capdeferro

Promotor
Gisa

Industrial Instalador
Aluminier Technal
Falgarona SL

Soluciones Technal
ventanas **SAPHIR**,
correderas y puertas
de acceso **TOPAZE**

Fotografía
José Hevia

Atelier de arquitetura
Bosch Capdeferro Architectures
Ramon Bosch, Bet Capdeferro

Promotor
Gisa

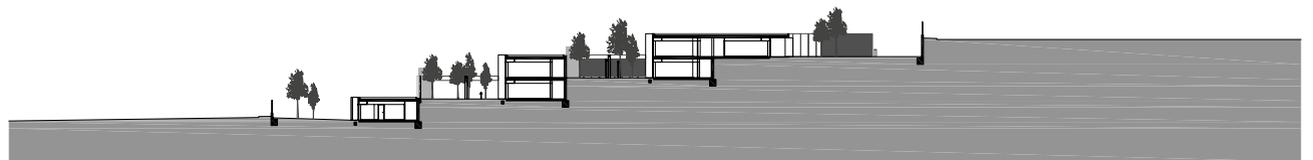
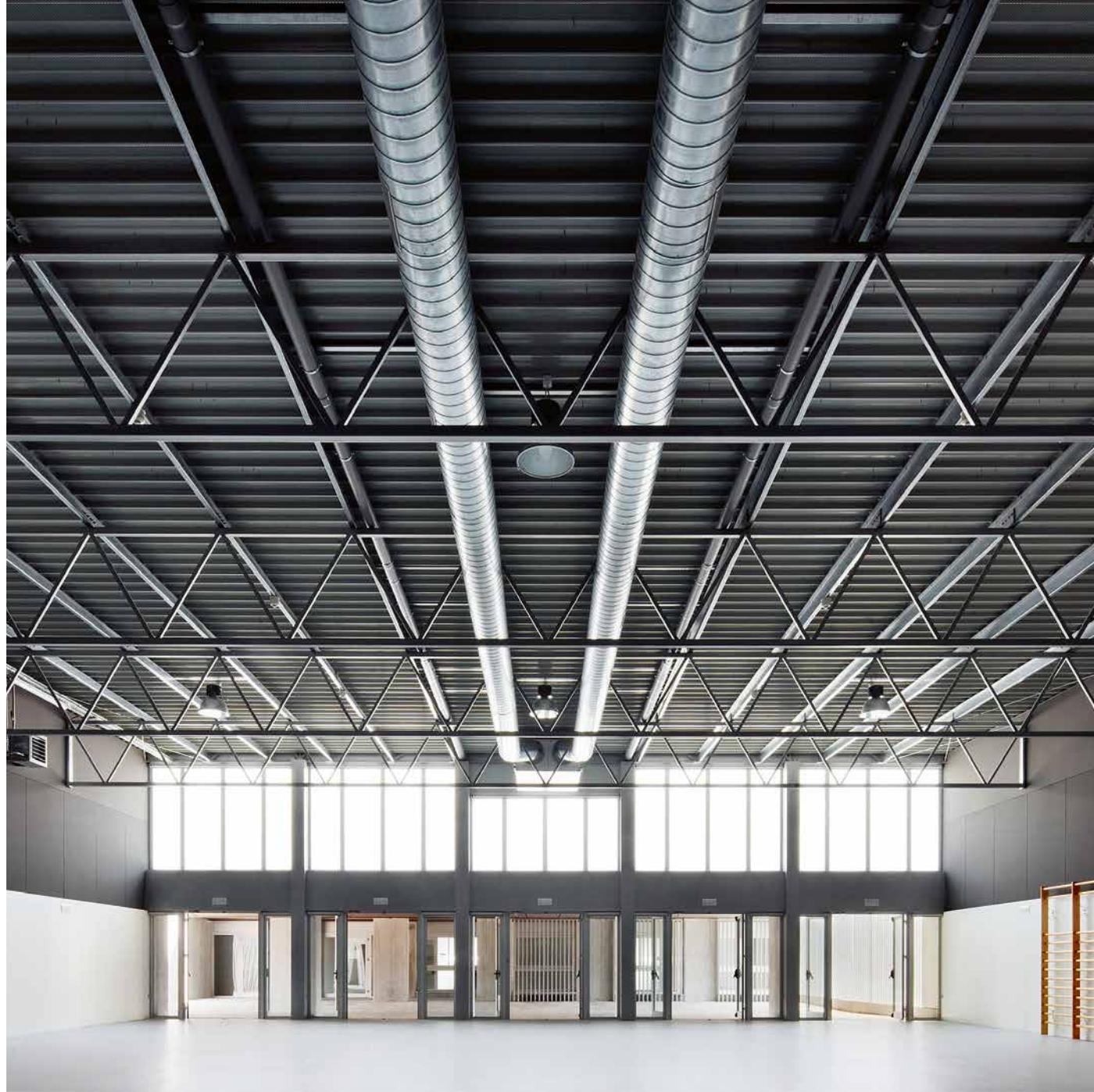
Instalador
Aluminier Technal
Falgarona SL

Soluções Technal
janelas **SAPHIR**, janelas de correr
e portas **TOPAZE**

Fotografia
José Hevia

Combinadas con las zonas opacas, destacan las zonas vidriadas donde se han empleado ventanas SAPHIR y correderas y puertas de acceso TOPAZE.

Combinadas com as zonas opacas, destacam-se as zonas envidraçadas onde se utilizaram janelas SAPHIR, e janelas de correr e portas TOPAZE.



SECCIÓN _ SECÇÃO

PARTICIPANTES
ESTUDIAR

PARTICIPANTES
ESTUDAR



Biblioteca Can Baró

Corbera de Llobregat. Barcelona

Despacho de arquitectura:

Sierra Rozas Arquitectes SCP

Industrial instalador:

Ben Tancat SL



Ceip El Solell

La Palma de Cervelló. Barcelona

Despacho de arquitectura:

Sierra Rozas Arquitectes SCP

Industrial instalador Aluminier Technal:

Aluminis Iluro SL



Nueva Facultad de Ciencias de La Salud

Granada

Despacho de arquitectura:

Mediomundo Arquitectos SL

Industrial instalador: Rubio Gámez SI



Complejo Cultural y Deportivo Montessori-Palau

Girona

Arquitecto: Juan Asperó Plana

Industrial instalador Aluminier Technal:

Metallbisbal SI

VIVIR

GANADOR

Vivienda unifamiliar "Our House", Quart (Girona)

MENCIÓN

Casa Mordida, Sant Feliu de Pallerols (Girona)

Vivienda unifamiliar, Gondomar (Portugal)

VIVER

VENCEDOR

Morada unifamiliar "Our House", Quart (Girona)

MENÇÃO

Casa Mordida, Sant Feliu de Pallerols (Girona)

Morada unifamiliar, Gondomar (Portugal)





EL JURADO DESTACA... Su clara disposición en el lugar y el aprovechamiento inteligente de la topografía. La claridad de la configuración de la planta y la relación que se establece entre ámbitos privados. La austeridad en la elección de los materiales, capaz de dar al conjunto una imagen singular y especial combinando muy pocos elementos.

Vivienda unifamiliar "Our House", Quart (Girona)

Arquitecto: Ricard Turon
Industrial instalador Aluminier Technal:
Lumiscar SL

La vivienda cuenta con una planta de 108 m² y apuesta por ganar espacio visual mediante el contacto permanente con el exterior a través de grandes huecos. Cada habitación dispone de un patio que se aglutina alrededor de un pasillo central que, a su vez, vertebra los otros usos y une todos los espacios.

El material elegido para la obra ha sido el aluminio y la construcción se ha realizado con paneles de madera contralaminada, ligeros y de construcción seca. El resultado: en tan sólo 48 horas se descargaron y se colocaron los paneles de fachada, forjados y cubierta, optimizando al máximo el tiempo de ejecución de la obra.

La fachada ventilada, de tan sólo 173 mm de espesor, está formada por un panel de madera contralaminado, un aislante de lana mineral de 60 mm y paneles de chapa de aluminio anodizado. La textura y el color de la misma establecen una relación abstracta con el paisaje, en permanente cambio.

O JÚRI DESTACA... A sua clara disposição no sítio e o aproveitamento inteligente da topografia. A clareza da configuração da planta e a relação que se estabelece entre espaços privados. A austeridade na escolha dos materiais, capaz de dar ao conjunto uma imagem singular e especial combinando muito poucos elementos.

Morada unifamiliar "Our House", Quart (Girona)

Arquitecto: Ricard Turon
Instalador Aluminier Technal:
Lumiscar SL

A moradia tem uma planta de 108 m² e aposta em ganhar espaço visual mediante o contacto permanente com o exterior através de grandes vãos. Cada quarto dispõe de um pátio que se aglutina à volta de um passadiço central que, por sua vez, estrutura os outros usos e une todos os espaços.

O material escolhido para a obra foi o alumínio e a construção realizou-se com painéis de madeira contraplacada, ligeiros e de construção seca. O resultado: em apenas 48 horas descarregaram-se e colocaram-se os painéis de fachada, estruturas e cobertura, otimizando ao máximo o tempo de execução da obra.

A fachada ventilada, de apenas 173 mm de espessura, é formada por um painel de madeira contraplacada, um isolamento de lã mineral de 60 mm e painéis de chapa de alumínio anodizado. As suas texturas e a cor estabelecem uma relação abstrata com a paisagem, em permanente mudança.

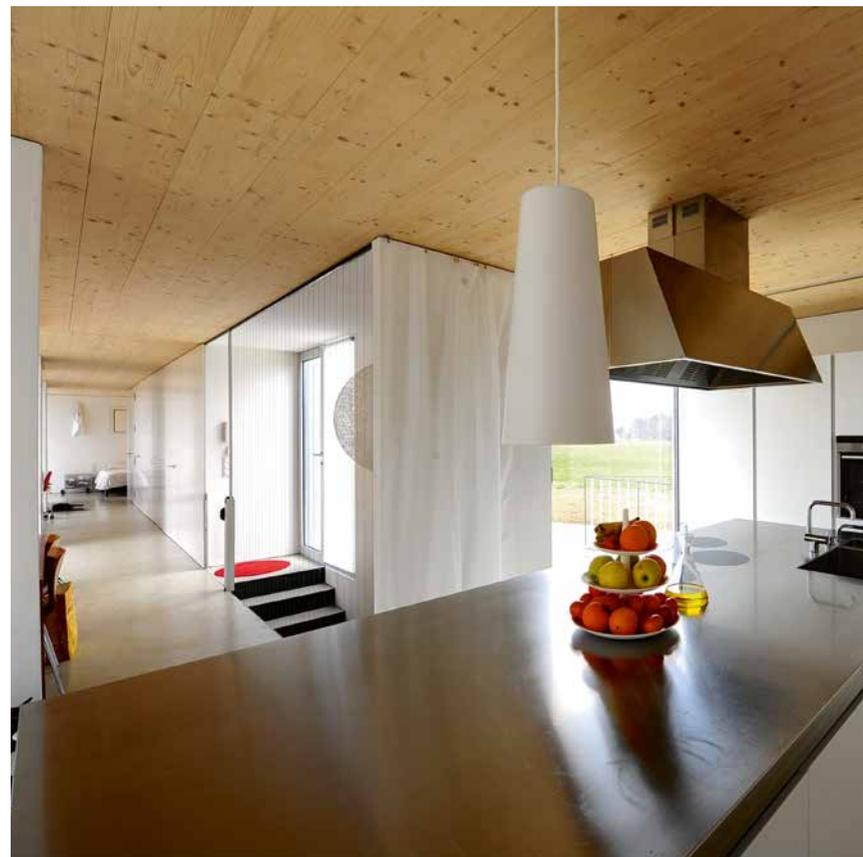






**Hacer una casa para uno mismo es una ilusión y un reto inmenso a la vez.
El tiempo, ayuda a destilar las mejores esencias, ayuda, en definitiva, a prescindir de lo superficial**

Fazer uma casa para si próprio é um sonho e ao mesmo tempo um desafio.
O tempo ajuda a destilar as melhores essências, ajuda, em definitivo, a prescindir do superficial.



Para enmarcar los grandes huecos se han utilizado ventanas practicables SAPHIR, y correderas GALENE, que además de tener un comportamiento térmico excelente ofrecen una óptima maniobrabilidad gracias a sus herrajes elevables.

Para marcar os grandes vãos utilizaram-se janelas de batente SAPHIR, e de correr GALENE, que além de ter um comportamento térmico excelente oferecem uma ótima facilidade de manobra graças às suas ferragens eleváveis.



Arquitecto
Ricard Turon

Promotor
Privado

Industrial Instalador
Aluminier Technal
Lumiscar SL

Soluciones Technal
ventanas practicables
**SAPHIR, correderas
SAPHIR y GALENE**

Fotografía
Pere Masó

Arquitecto
Ricard Turon

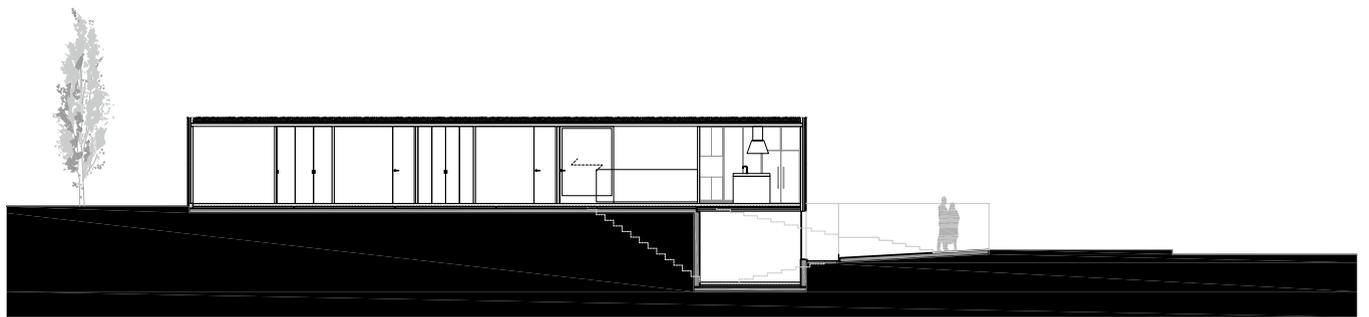
Promotor
Privado

Instalador
Aluminier Technal
Lumiscar SL

Soluções Technal
janelas de batente
SAPHIR, e de correr
SAPHIR e GALENE

Fotografia
Pere Masó





SECCIÓN _ SECÇÃO



EL JURADO DESTACA... la capacidad de dar respuesta a un entorno y un programa específico, a través de una sencilla operación de sustracción.

Casa Mordida, Sant Feliu de Pallerols (Girona)

Despacho de arquitectura:
Arnau Estudi d'Arquitectura
Industrial instalador Aluminier Technal:
E. Plantalech SL

Ubicada en la orilla del río Brugent y en el fondo de un valle abierto a riscos lejanos, esta singular casa se muestra cerrada como una caja para guardar pequeños tesoros: el primer sol de la mañana, la visión del campanario del pueblo al otro lado del río, los riscos escarpados en la lejanía, el laberinto de leños del bosque de ribera... "Son posesiones que la casa guarda celosamente sin saber que, de hecho, es ella quien les pertenece", afirma el arquitecto Arnau Vergés.

En este entorno, se ha planteado un cubo de hormigón armado que observa el paisaje, busca el sol o se relaciona con el jardín con los mínimos gestos posibles y, al mismo tiempo, con la máxima contundencia. Cuatro mordeduras en cuatro esquinas opuestas dan respuesta a las relaciones de la vivienda con el exterior. Las roturas de esquina en planta baja dan lugar a dos grandes porches que resuelven la prolongación de la sala-comedor-cocina hacia el jardín en la esquina sur y el espacio para los vehículos en la esquina norte.

En primera planta, los mordiscos generan dos terrazas que dan salida a las habitaciones a la vez que iluminan naturalmente los ámbitos más interiores de la planta baja.

O JÚRI DESTACA... a capacidade de dar resposta a uma envolvente e um programa específico, através de uma simples operação de subtração.

Casa Mordida, Sant Feliu de Pallerols (Girona)

Atelier de arquitectura:
Arnau Estudi d'Arquitectura
Instalador Aluminier Technal:
E. Plantalech SL

Localizada na margem do rio Brugent na parte inferior de um vale aberto de falésias distantes, esta casa única mostra-se fechada como uma caixa para guardar pequenos tesouros: o primeiro sol da manhã, a vista do campanário da aldeia do outro lado do rio, penhascos íngremes, à distância, o labirinto de troncos da mata ribeirinha... "são domínios que a casa guarda zelosamente sem saber que, na verdade, é ela quem lhes pertence", diz o arquitecto Arnau Verges.

Nesta envolvente, projetou-se um cubo de betão armado que observa a paisagem, procura o sol e se relaciona com o jardim com os mínimos gestos possíveis e, ao mesmo tempo, com a máxima contundência. Quatro mordeduras em quatro esquinas opostas dão resposta às relações da casa com o exterior. As roturas de esquina no rés-do-chão dão lugar a dois grandes pórticos que resolvem a extensão da sala de estar e da sala de jantar até ao jardim no canto sul e o espaço para os veículos na esquina norte.

No primeiro andar, as mordidelas criam dois terraços que dão exterior aos quartos enquanto iluminam naturalmente as zonas mais interiores do rés-do-chão.





Áspero como la piel de melocotón, es tan sólo cuando mordemos este fruto de hormigón que descubrimos toda la dulzura que esconde en su interior.

Áspero como a pele de um pêsego, é só quando mordemos este fruto de betão que descobrimos toda a doçura que esconde no seu interior.



Despacho de arquitectura
Arnau Estudi d'Arquitectura
Arnau Vergés

Promotor
Joan Jordana
y **Nuria Serra**

Industrial Instalador
Aluminier Technal
E. Plantalech SL

Soluciones Technal
correderas **SAPHIR**
y ventanas **N'EPURE**

Fotografía
Marc Torra

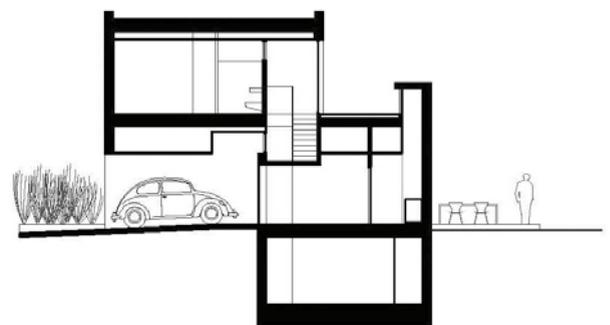
Atelier de arquitectura
Arnau Estudi d'Arquitectura
Arnau Vergés

Promotor
Joan Jordana
e Nuria Serra

Instalador
Aluminier Technal
E. Plantalech SL

Soluções Technal
janelas de correr **SAPHIR**
e de batente **N'EPURE**

Fotografia
Marc Torra



SECCIÓ N PLANTA PRIMERA _ SECÇÃO PRIMEIRA SECÇÃO

La conexión dentro-fuera se ha realizado mediante correderas SAPHIR de Technal.

A ligação com o exterior foi realizada com a janela de correr SAPHIR de TECHNAL.





EL JURADO DESTACA... Una acertada configuración y composición de fachadas y las relaciones entre lleno y vacío.

Vivienda unifamiliar, Gondomar (Portugal)

Despacho de arquitectura: A43
Industrial instalador Aluminier Technal:
José Santos Cardoso, Lda.

La vivienda pretende respetar al máximo el entorno con el que convive de manera que se ha proyectado un volumen simple y discreto en relación con sus alrededor. Destaca la singularidad de formas de la fachada así como la luz natural que inunda el interior de la casa, gracias a las claraboyas habilitadas en la cubierta y el minimalismo de los cerramientos utilizados.

La base donde se erige la casa, de 403 m², encaja en un rectángulo de 8,5 x 15 metros donde, por su vertiente derecha, queda ubicado el comedor con conexión directa al patio, y por la izquierda, la cocina y un baño.

El acceso a la planta superior, donde se encuentran dos dormitorios y una sala de estudio, se realiza a través de un cálido y luminoso vestíbulo.

O JÚRI DESTACA... Uma acertada configuração e composição de fachadas e as relações entre cheio e vazio.

Moradia unifamiliar, Gondomar (Portugal)

Atelier de arquitectura: A43
Instalador Aluminier Technal:
José Santos Cardoso, Lda.

A moradia pretende respeitar ao máximo a envolvente com quem convive, de maneira que se projetou um volume simples e discreto na relação com a sua vizinhança. Destaca-se a singularidade de formas da fachada assim como a luz natural que inunda o interior da casa, graças às claraboias realizadas na cobertura e ao minimalismo dos caixilhos utilizados.

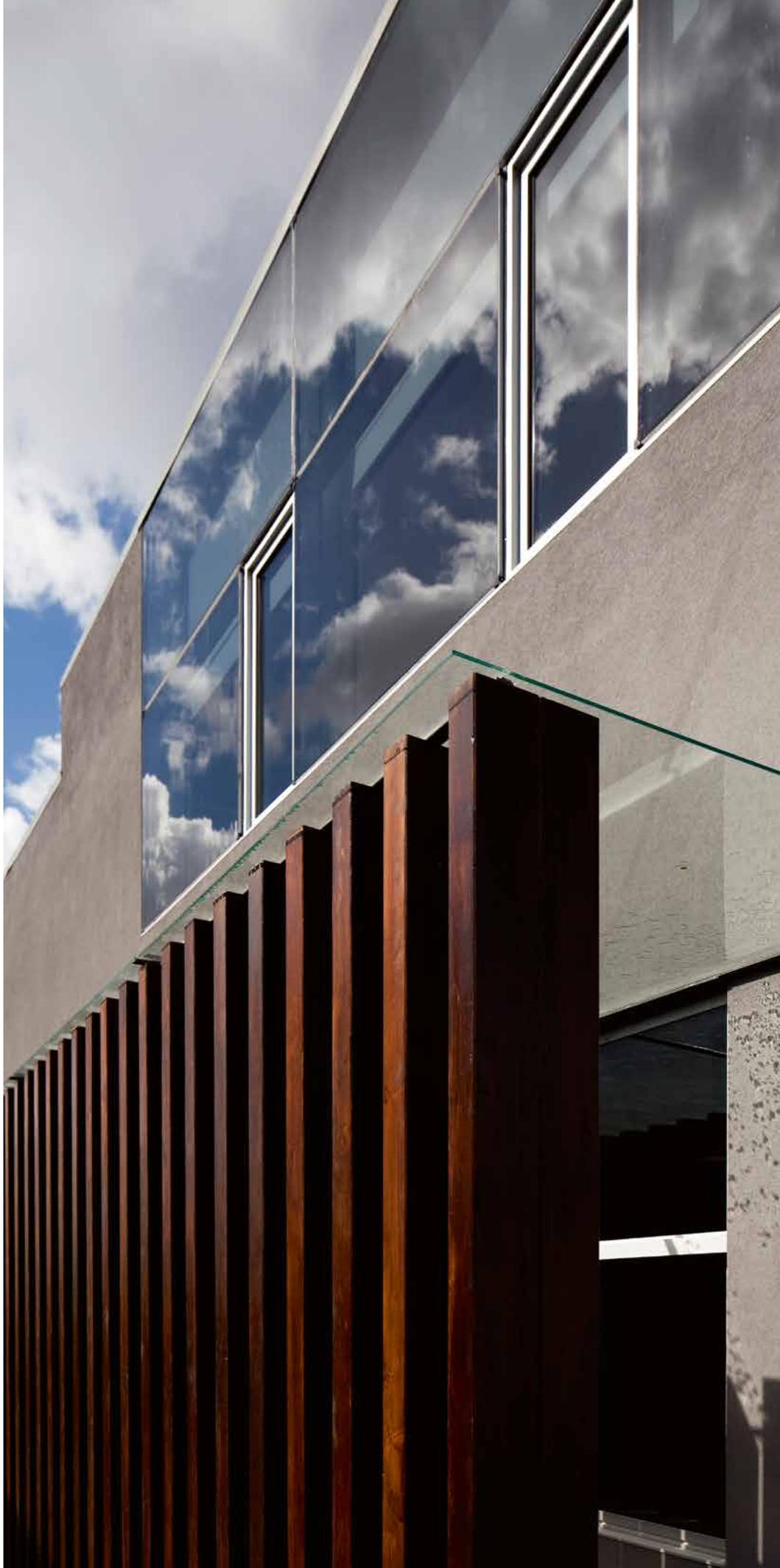
A base onde se ergue a casa, de 403 m², encaixa num retângulo de 8,5 x 15 metros onde, do lado direito, fica a sala de jantar e de estar com ligação direta ao pátio, e do lado esquerdo, a cozinha e uma casa de banho.

O acesso ao piso superior, onde se encontram os quartos e uma sala de estudo, realiza-se através de um confortável e luminoso vestíbulo.



Una casa fuerte, un volumen robusto... pura por fuera... simple por dentro, sin embargo, con detalles de filigrana...

Uma casa forte, um volume robusto... puro por fora... simples por dentro, contudo, com detalhes de filigrana...



Siguiendo con la línea minimalista del proyecto, se han empleado sistemas de carpintería de hoja oculta UNICITY, haciendo así que cada uno de los huecos ofrezca el máximo espacio acristalado para una mayor entrada de luz natural.

Seguindo a linha minimalista do projeto, utilizaram-se sistemas de caixilharia de folha oculta UNICITY, fazendo, assim, que cada um dos vãos ofereça o máximo espaço envidraçado para uma maior entrada de luz natural.



Despacho de arquitectura
A43

Mendes Pinheiro

Promotor

José Adelino Nunes Soares

Industrial Instalador

Aluminier Technal

José Santos Cardoso, Lda.

Soluciones Technal

ventanas practicables

UNICITY, ventanas

y correderas TOPAZE

Fotografía

Nelson Garrido

Atelier de arquitectura

A43

Mendes Pinheiro

Promotor

José Adelino Nunes Soares

Instalador

Aluminier Technal

José Santos Cardoso, Lda.

Soluções Technal

janelas de batente UNICITY,

janelas de batente e janelas

de correr TOPAZE

Fotografia

Nelson Garrido





PARTICIPANTES

VIVIR

PARTICIPANTES

VIVER



30 viviendas

Manresa. Barcelona

Despacho de arquitectura: Narch
Industrial instalador Aluminier Technal:
Lázaro Aluminis SL



Edificios viviendas Abandoibarra

Bilbao. Vizcaya

Despachos de arquitectura:
Office of Architecture in Barcelona /
Katsura Arquitectura y Urbanismo
Industrial instalador Aluminier Technal:
Carp. Metálica Lan Leku SL



Edificio Auditorium

Málaga

Despacho de arquitectura:
Estudio Arquitectura y Urbanismo
A Asenjo y Asoc SLP
Industrial instalador Aluminier Technal:
Cerramientos Picón SL



Vivienda unifamiliar Canyamel

Capdepera. Islas Baleares

Despacho de arquitectura:
Alabern + Balle Arquitectura
Industrial instalador Aluminier Technal:
Galán Santandreu SL



Casa Ripolles Manrique

Benicàssim. Castellón

Despacho de arquitectura:
Teo Hidalgo Nacher
Industrial instalador Aluminier Technal:
Sistemas Vicente Pascual SL



Casa Basalto

Olot. Girona

Despacho de arquitectura:
Ventura Llimona Taller d'arquitectura
i Disseny SLP
Industrial instalador Aluminier Technal:
E Plantalech SL



Vivienda Unifamiliar López

Las Rozas. Madrid

Despacho de arquitectura:
Marta González Arquitectos
Industrial instalador Aluminier Technal:
Castilla Navas



Vivienda Unifamiliar

Málaga

Despacho de arquitectura:
Montoya Molina SLP
Industrial instalador Aluminier Technal:
López Soto SL



Cubes House

Esparraguera. Barcelona

Despacho de arquitectura:

Cogarq Architects

Industrial instalador: Construvent



Vivienda Unifamiliar

Lloret de Mar. Girona

Arquitecto: Xavier Montal Roura

Industrial instalador Aluminier Technal:

Talleres Massagú SA



132 Viviendas Edif. Puerta del Príncipe

Sevilla

Despacho de arquitectura:

Ardinco SA

Industrial instalador Aluminier Technal:

Comvi SI



Casa Bancal

Cretas. Teruel

Arquitecto: Julia Schulz-Dornburg

Industrial instalador Aluminier Technal:

Aluminis Jovi SL



Vivienda unifamiliar

Sant Just Desvern. Barcelona

Arquitecto: Ramon Valls Ortiz

Industrial instalador:

Tallers Agudé SA



Casa Xavi

Berga. Barcelona

Despacho de arquitectura:

Joan Manuel Serarols Ballús

Industrial instalador Aluminier Technal:

Sistemes d'alumini Feli SL



Edificio de Viviendas en Paseo Sant Joan

Barcelona

Despacho de arquitectura:

R7 ARQUITECTURA + INGENIERÍA

Industrial instalador Aluminier Technal:

Cristalerías Martos



Vivienda Unifamiliar

Berango. Vizcaya

Despacho de arquitectura:

Foraster Arquitectos

Industrial instalador Aluminier Technal:

Carp. Metálica Lan Leku SL



Vivienda Unifamiliar

Arroyo de la Encomienda.

Valladolid

Despacho de arquitectura:

Arquitectos Rodríguez Martín SL

Industrial instalador Aluminier Technal:

Carpintería Aluminio Palomo SL



Vivienda Unifamiliar

Mairena del Aljarafe. Sevilla

Arquitecto: Pablo Sánchez Díaz

Industrial instalador Aluminier Technal:

Cristalerías y Aluminios Guzmán SL



Vallecas 47. Viviendas sociales para Emvs

Madrid

Despacho de arquitectura:

Estudio Untercio

Industrial instalador Aluminier Technal:

Carpintería Aluminio Palomo SL



Reforma Adosado

Puzol. Valencia

Despacho de arquitectura: Arquixabia SL

Industrial instalador Aluminier Technal:

Cerrajería Jose Salort Sapena SL



Vivienda unifamiliar

Ondara. Alicante

Despacho de arquitectura:
Alc35 Arquitectura
Industrial instalador Aluminier Technal:
Cerrajería Jose Salort Sapena SL



3 Adosados

Alquería de la Comtesa. Valencia

Despacho de arquitectura:
Navarro Vallés Arquitectes
Industrial instalador Aluminier Technal:
Cerrajería Jose Salort Sapena SL



Vivienda unifamiliar

Maioris, Lluçmajor. Islas Baleares

Despacho de arquitectura:
Crespí Montes Vich SLP
Rubén Bermúdez Mosquera
Industrial instalador Aluminier Technal:
Calvià Balear Fachadas SL



Vivienda unifamiliar

Sobarzo. Cantabria

Despacho de arquitectura:
Diseño Ingeniería y Arquitectura SL
Industrial instalador Aluminier Technal:
Alufasa Fabricados del Aluminio SL



Vivienda unifamiliar

Sant Sadurní d'Anoia. Barcelona

Despacho de arquitectura:
Omrarquitectura
Industrial instalador Aluminier Technal:
Aluantrax SL



Vivienda unifamiliar entre medianeras

Sant Sadurní d'Anoia. Barcelona

Despacho de arquitectura:
Omrarquitectura
Industrial instalador Aluminier Technal:
Aluantrax SL



Vivienda unifamiliar

Arenys de Mar. Barcelona

Arquitectos: Óscar Domínguez,
Pilar Milián
Industrial instalador Aluminier Technal:
Nou Stil Cardedeu SL



Edificio V.B. Landtrade

Santander. Cantabria

Despacho de arquitectura:
Bueso-Inchausti & Rein Arquitectos SLP
Industrial instalador Aluminier Technal:
Alufasa Fabricados del Aluminio SL



130 viviendas de Protección Oficial

Astillero. Cantabria

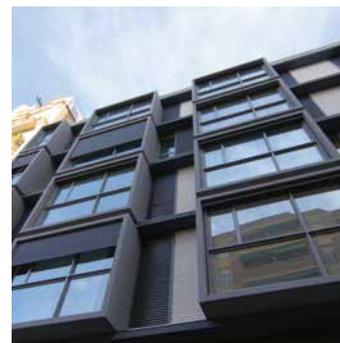
Despacho de arquitectura:
Estudio Enrique Arruti
Industrial instalador Aluminier Technal:
Ventanas Arsan SL



Vivienda Unifamiliar

Riudecols. Tarragona

Arquitecto: Víctor Pujol Hugas
Industrial instalador Aluminier Technal:
Serrallería Manser SL



Edificio Plurifamiliar Joncar

Barcelona

Arquitecto: Jaume Miret Mas
Industrial instalador Aluminier Technal:
Armorados



Shelf House

Matosinhos

Gabinete de arquitectura:
Mutant Architecture & Design
Industrial Aluminier Technal:
José Santos Cardoso LDA



Casa Sevilla

Teia. Barcelona

Despacho de arquitectura:
Mario Corea Arquitectura SLP
Industrial instalador: Perfilart



Vivienda unifamiliar

Calvià. Islas Balears

Despacho de arquitectura:
SCT Estudio de Arquitectura SLP
Industrial instalador Aluminier Technal:
Fullana Arquitectura en vidre i alumini



54 Viviendas en Son Quint

Palma de Mallorca. Islas Balears

Despacho de arquitectura:
SCT Estudio de Arquitectura SLP
Industrial instalador Aluminier Technal:
Tallers Miquel Sineu SL



Vivienda unifamiliar

Valldoreix. Barcelona

Despacho de arquitectura:
Artigas Arquitectes SLP
Industrial instalador Aluminier Technal:
Decoralum SA



Edificio de 6 Viviendas Marqués de Hazas

Santander. Cantabria

Despacho de arquitectura:
Estudio Enrique Arruti
Industrial instalador Aluminier Technal:
Ventanas Arsan SL



Edificio plurifamiliar de viviendas

El Prat de Llobregat. Barcelona

Arquitectos: Óscar Domínguez,
Pilar Milián
Industrial instalador Aluminier Technal:
Nou Stil Cardedeu S L



Dos viviendas pareadas

Punta Umbría. Huelva

Arquitecto: Miguel Ángel Esteve Portolés
Industrial instalador Aluminier Technal:
Comvi SL



Viviendas Muralla Mar

Cartagena. Murcia

Despachos de arquitectura:
Martín Lejarraga Arquitectos - Amann,
Cánovas, Maruri Arquitectos
Industrial instalador Aluminier Technal:
Mart Pinatar Instalaciones SL



Moradia S Roque

Oliveira de Azeméis

Arquitecto: Bruno Marques
Industrial:
L.L. - Industria Metalúrgica LDA



Vivenda Cr

Funchal

Gabinete de arquitectura:
Em Arquitectura Interiores Design
Industrial:
J. Ramos - Industrias Metálicas LDA



Rocha Prime

Portimao

Gabinete de arquitectura:
Hugo Raposo Arquitectos Lda
Industrial Aluminier Technal:
Silvestre & Sousa LDA



Grupo Eko Spirit

Lagoa

Arquitecta: Ana Pargana dos Santos
Valera Gomes
Industrial Aluminier Technal:
Silvestre & Sousa LDA

REHABILITAR

GANADOR

Centro Dehoniano, Oporto (Portugal)

MENCIÓN

Restauración y ampliación de una vivienda, Rubalcaba (Cantabria)

Lisbon Premium. Edificio de viviendas y comercios. Lisboa (Portugal)

REABILITAR

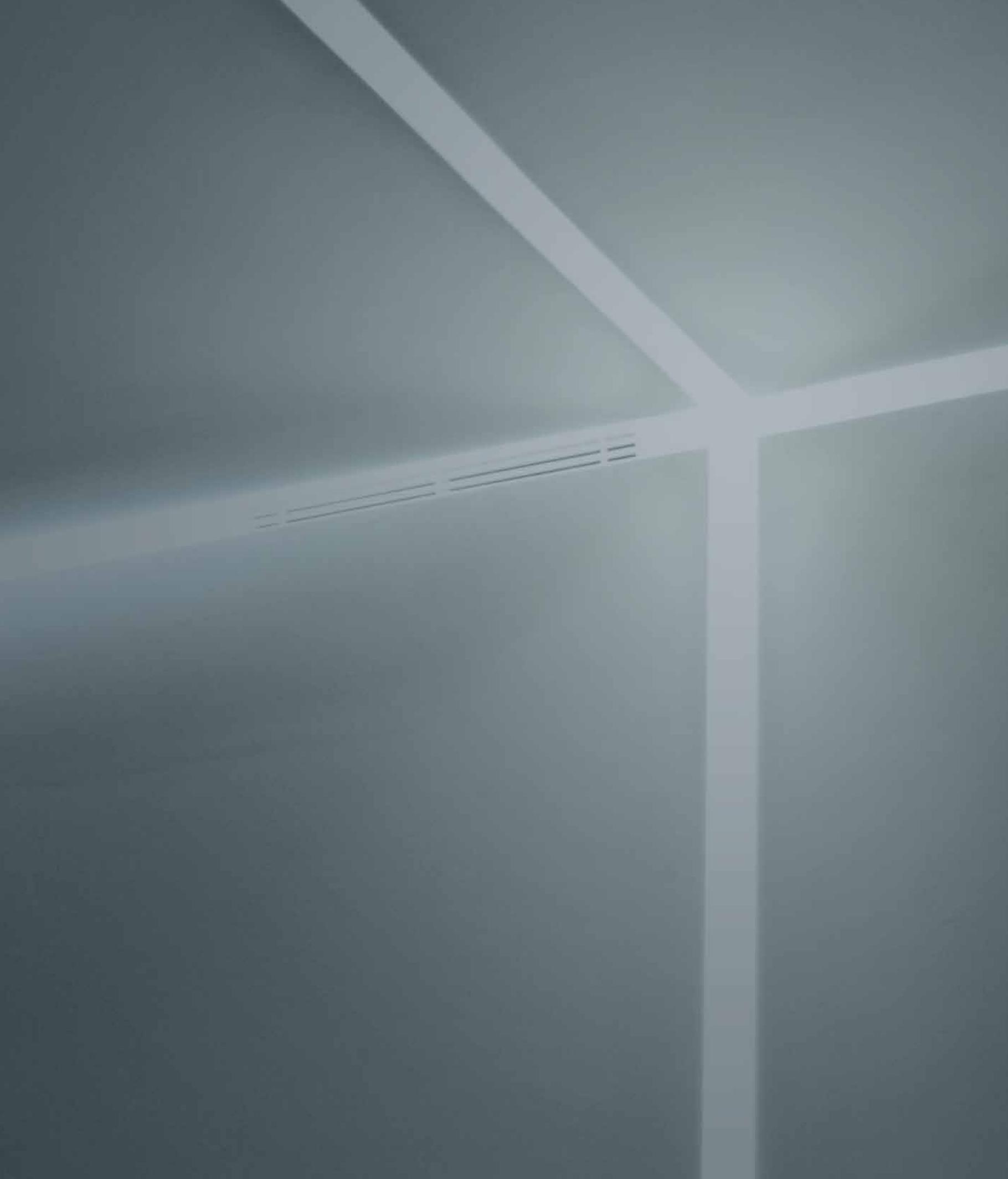
VENCEDOR

Centro Dehoniano, Porto (Portugal)

MENÇÃO

Restauro e ampliação de uma moradia, Rubalcaba (Cantábria)

Lisbon Premium. Edifício de apartamentos e comércio. Lisboa (Portugal)





EL JURADO DESTACA... La inteligente manera de proceder rehabilitando lo existente y efectuando una ampliación bajo el jardín, creando un patio bajo rasante que además de proporcionar luz y ventilación a las nuevas estancias, establece una especial relación entre lo nuevo y lo viejo.

Centro Dehoniano, Oporto (Portugal)

Despacho de arquitectura:
Nuno Valentim Arquitectura e Reabilitação
Industrial instalador:
Monteiros – João Monteiro e Filhos LDA

La Avenida da Boavista, inaugurada a mediados del siglo XIX, permitió la conexión del núcleo de la ciudad de Oporto con el mar, a través de lo que era entonces un entorno eminentemente rural. Debido a la vasta tierra agrícola que ocupaba toda la zona, esta avenida se convirtió rápidamente en la zona residencial de la nobleza de Oporto. Desde la primera mitad del siglo XX comenzó su ocupación gradual con viviendas unifamiliares y palacetes construidos según los gustos arquitectónicos de la época. El proyecto llevado a cabo por el despacho Nuno Valentim Arquitectura e Reabilitação ha consistido en la renovación de una de estas viviendas unifamiliares de los años 30, adaptándola para alojar una residencia de sacerdotes y estudiantes de teología. Pese al daño que el edificio ha sufrido con el paso de los años, la rehabilitación constructiva ha querido resolver sus patologías manteniendo los elementos estructurales de piedra y mampostería e integrándolos en el nuevo uso. Se ha explotado al máximo la entrada de luz natural y además, aprovechando la pendiente natural del terreno, se ha creado una planta sótano. A partir de ésta nace un patio central de planta cuadrada, que recuerda a un claustro, y que otorga aún más sentido a la esencia del proyecto.

O JÚRI DESTACA... A inteligente maneira de proceder rehabilitando o existente e efetuando uma ampliação por baixo do jardim, criando um pátio subterrâneo que além de proporcionar luz e ventilação às novas instalações, estabelece uma relação especial entre o novo e o antigo.

Centro Dehoniano, Porto (Portugal)

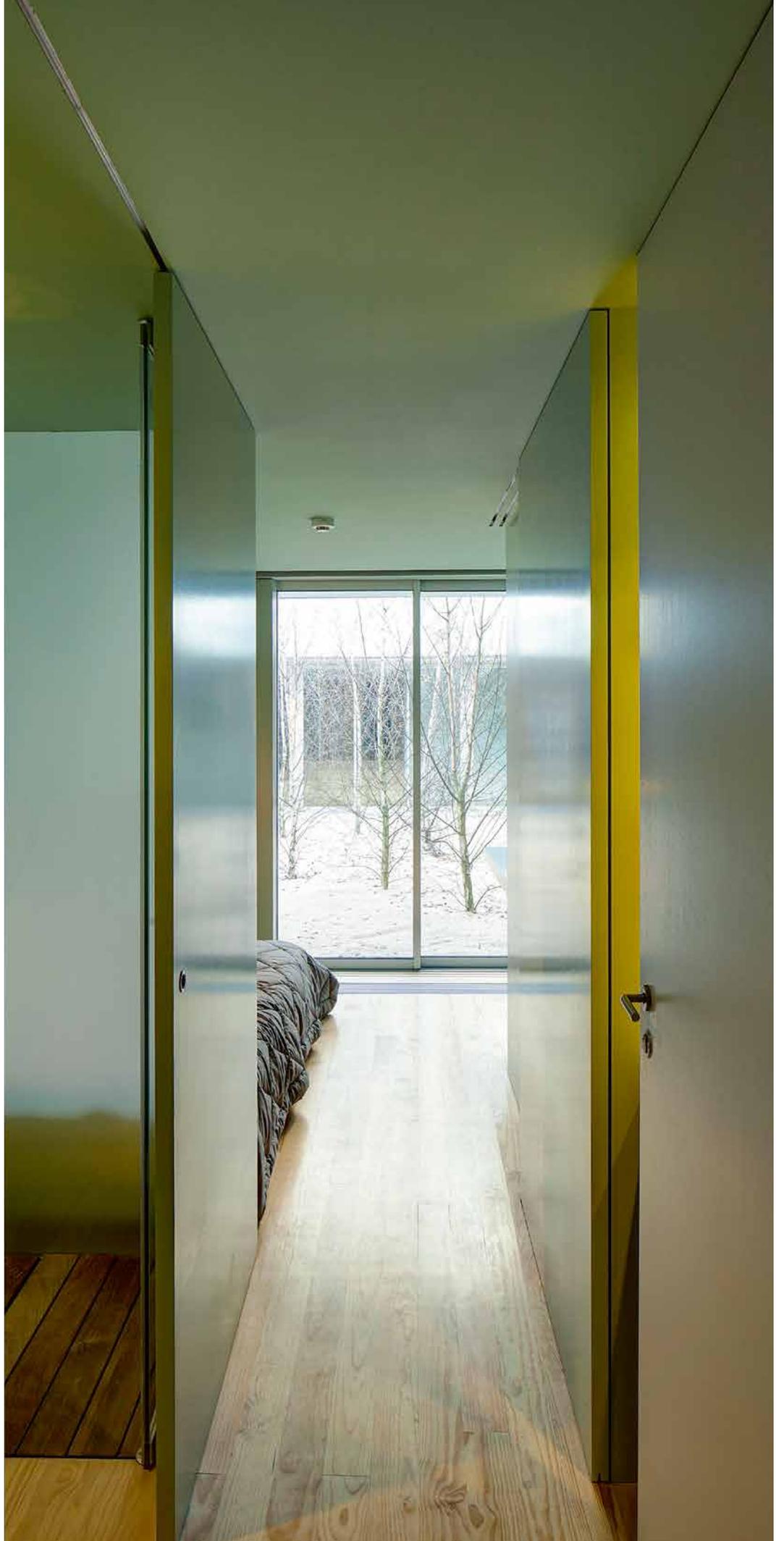
Atelier de arquitectura:
Nuno Valentim Arquitectura e Reabilitação
Instalador:
Monteiros – João Monteiro e Filhos LDA

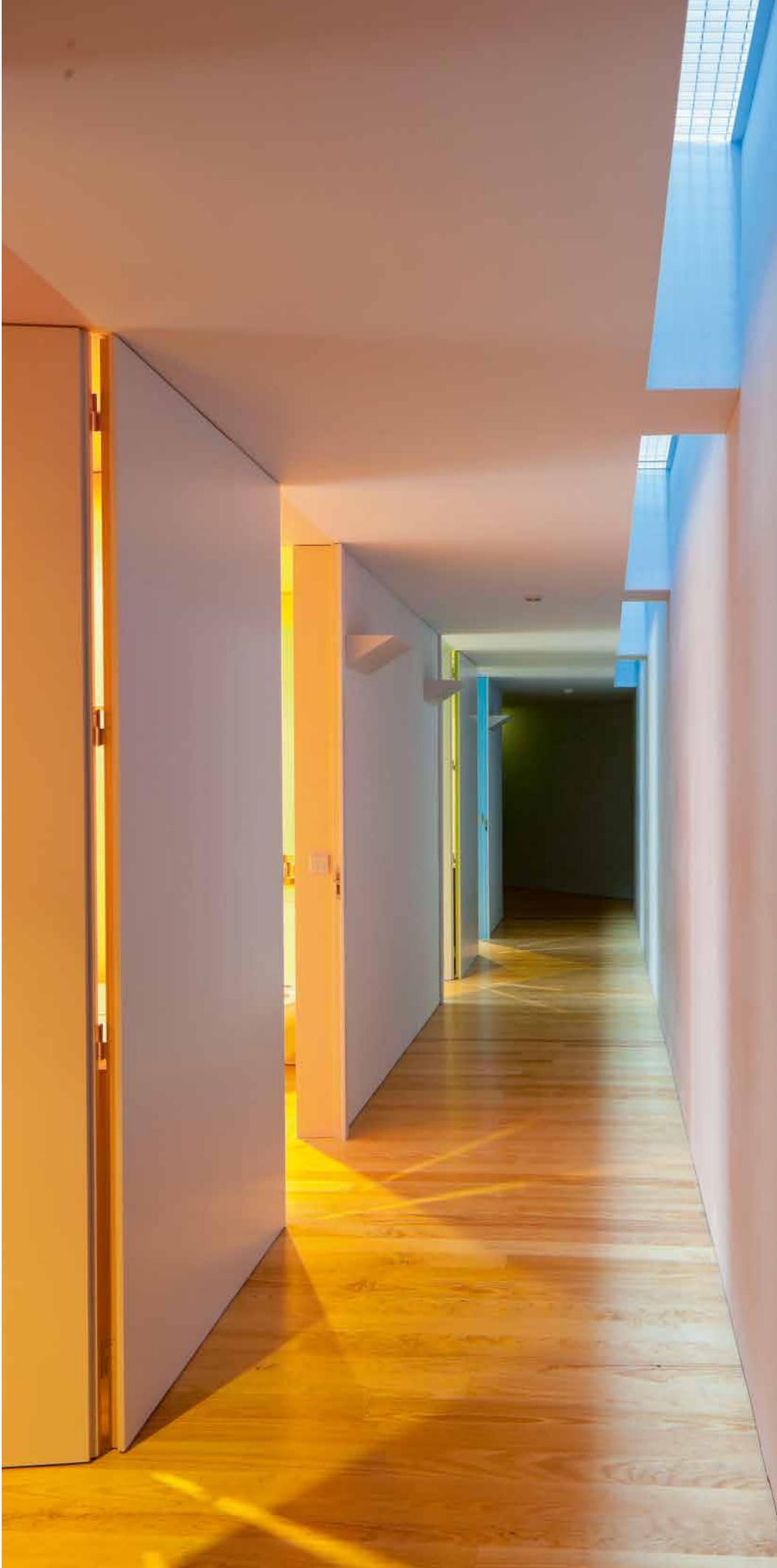
A Avenida da Boavista, inaugurada em meados do século XIX, permitiu a ligação do núcleo da cidade do Porto com o mar, através do que era então um ambiente eminentemente rural. Devido ao vasto terreno agrícola que ocupava toda a zona, esta avenida converteu-se rapidamente na zona residencial da nobreza do Porto. Desde a primeira metade do século XX começou a sua ocupação gradual com moradias unifamiliares e palacetes construídos de acordo com os gostos arquitetónicos da época. O projeto levado a cabo pelo atelier Nuno Valentim Arquitectura e Reabilitação consistiu na renovação de uma destas moradias unifamiliares dos anos 30, adaptando-a para alojar uma residência de sacerdotes e estudantes de teologia. Apesar dos danos que o edifício sofreu com o passar dos anos, a reabilitação construtiva quis resolver as patologias mantendo os elementos estruturais de pedra e alvenaria, integrando-os no novo uso. Exploraram-se ao máximo a entrada de luz natural e, além disso, aproveitando a pendente natural do terreno, criou-se uma cave. A partir desta nasce um pátio central de planta quadrada, que recorda um claustro, e que traz ainda mais sentido à essência do projeto.





En el centro de la casa, se ha ubicado la capilla, lugar de encuentro de la comunidad. La zona de acceso al patio cuenta con correderas TOPAZE.
No centro da casa, está localizada a capela, lugar de encontro da comunidade. A zona de acceso ao pátio conta com janelas de correr TOPAZE.







Despacho de arquitectura
Nuno Valentim
Arquitetura e Reabilitação
Nuno Valentim, Frederico Eça

Constructor
EMPRIPAR

Industrial Instalador
Monteiros – João Monteiro
e Filhos LDA

Soluciones Technal
ventanas de hoja oculta
UNICITY y correderas
TOPAZE

Fotografía
João Ferrand

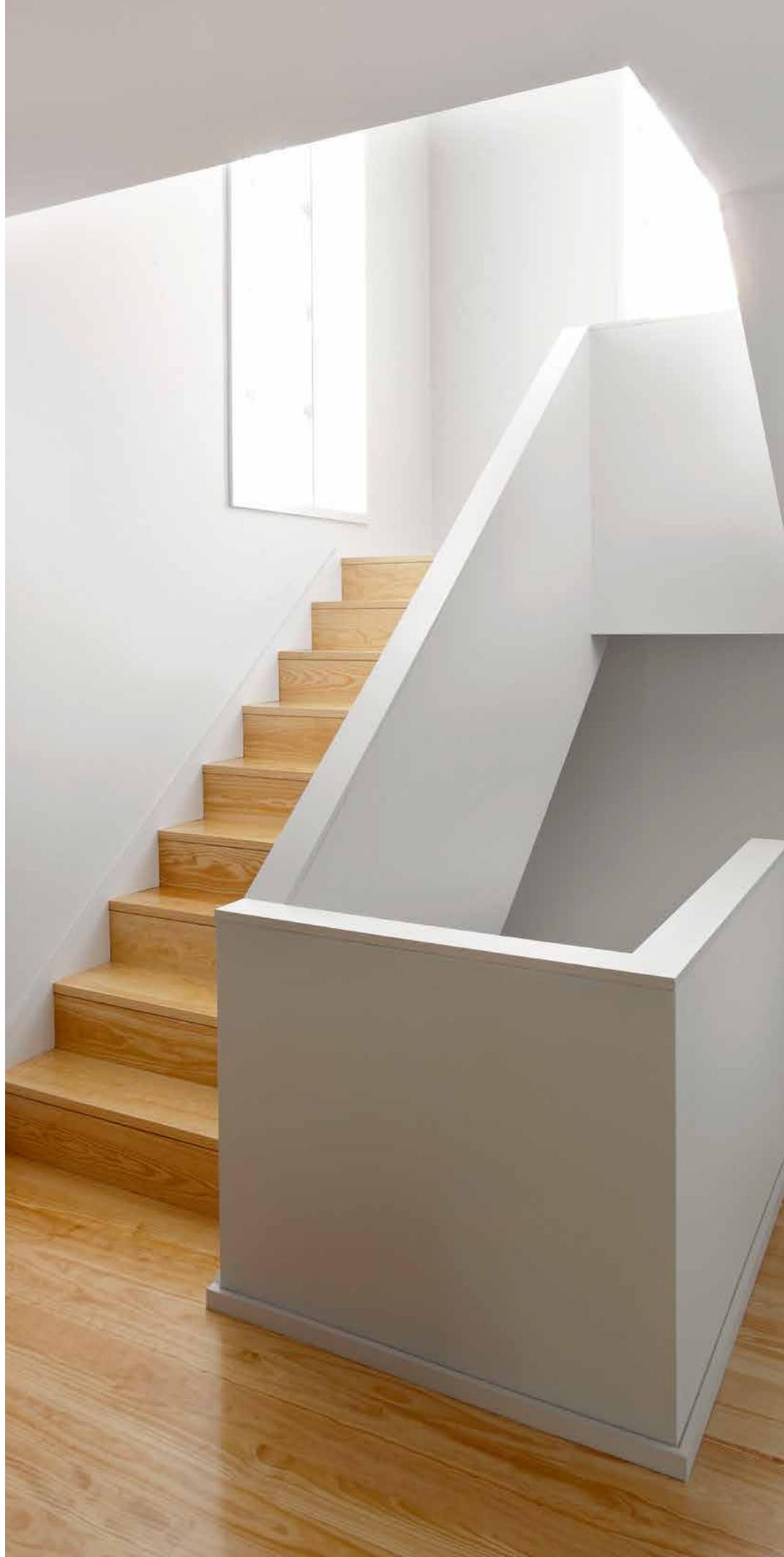
Atelier de arquitectura
Nuno Valentim
Arquitetura e Reabilitação
Nuno Valentim, Frederico Eça

Construtor
EMPRIPAR

Instalador
Monteiros – João Monteiro
e Filhos LDA

Soluções TECHNAL
janelas de folha oculta
UNICITY e janelas de correr
TOPAZE

Fotografia
João Ferrand



Para los huecos se ha utilizado el sistema de carpintería de hoja oculta UNICITY, dotando a la vivienda de una mayor entrada de luz natural.

Para os vãos utilizou-se o sistema de caixilharia de folha oculta UNICITY, dotando a moradia de uma maior entrada de luz natural.



CORTE LONGITUDINAL _ CORTE LONGITUDINAL



EL JURADO DESTACA... La sensibilidad y el respeto que demuestra para con lo existente desde la nueva construcción, especialmente en el patio de acceso y en las diferentes sutilezas constructivas.

Restauración y ampliación de una vivienda, Rubalcaba (Cantabria)

Despacho de arquitectura: Riaño Arquitectos
Industrial instalador Aluminier Technal:
Alufasa Fabricados del Aluminio SL

Después de sopesar las diferentes opciones planteadas para la parcela donde se ubica esta vivienda de más de 600 m², en un paraje rural típicamente montaños, se decidió que la recuperación de la ruina, unida a la memoria del lugar era la mejor de las decisiones. No obstante, el programa diseñado no podía quedar reflejado en la edificación principal, sino que se debía apoyar en dos nuevos pabellones. Uno a un lado, de planta cuadrada y dos alturas para ubicar el garaje y la biblioteca, y otro opuesto, de planta rectangular y también de dos plantas para alojar las instalaciones, la bodega así como los dormitorios de invitados. La pendiente del terreno ha obligado a semi-enterrar los volúmenes, disponiéndolos en plataformas naturales, con acceso directo al jardín posterior.

En el caso del edificio principal, en cambio, el acceso se concibe a través de una pasarela.

Así, se ha creado un pequeño complejo, frecuente en la arquitectura montañesa tradicional, y de menos impacto para el entorno, cuya zona de acceso ofrece una magnífica panorámica de la "Peña Pelada", la montaña mágica del valle.

O JÚRI DESTACA... a sensibilidade e o respeito que demonstra pelo existente na nova construção, especialmente no pátio de acesso e nas diferentes sutilezas construtivas.

Restauro e ampliação de uma moradia, Rubalcaba (Cantábria)

Atelier de arquitectura: Riaño Arquitectos
Instalador Aluminier Technal:
Alufasa Fabricados del Aluminio SL

Depois de pesar as diferentes opções propostas para o lote onde se encontra esta moradia de mais de 600 m², num sítio rural tipicamente montanhês, decidiu-se que a recuperação da ruína, unida à memória do lugar era a melhor das decisões. Apesar de tudo, o programa proposto não podia ficar refletido na edificação principal, tendo assim que apoiar-se em dois novos pavilhões. Um, de um lado, de planta quadrada e dois pisos para alojar a garagem e a biblioteca, outro oposto de planta retangular, também de dois pisos para as instalações, a adega e os quartos de hóspedes. A pendente do terreno obrigou a semi-enterrar os volumes, dispendo-os em plataformas naturais, com acesso direto ao jardim posterior. No caso do edifício principal, ao contrário, o acesso faz-se através de uma passarela.

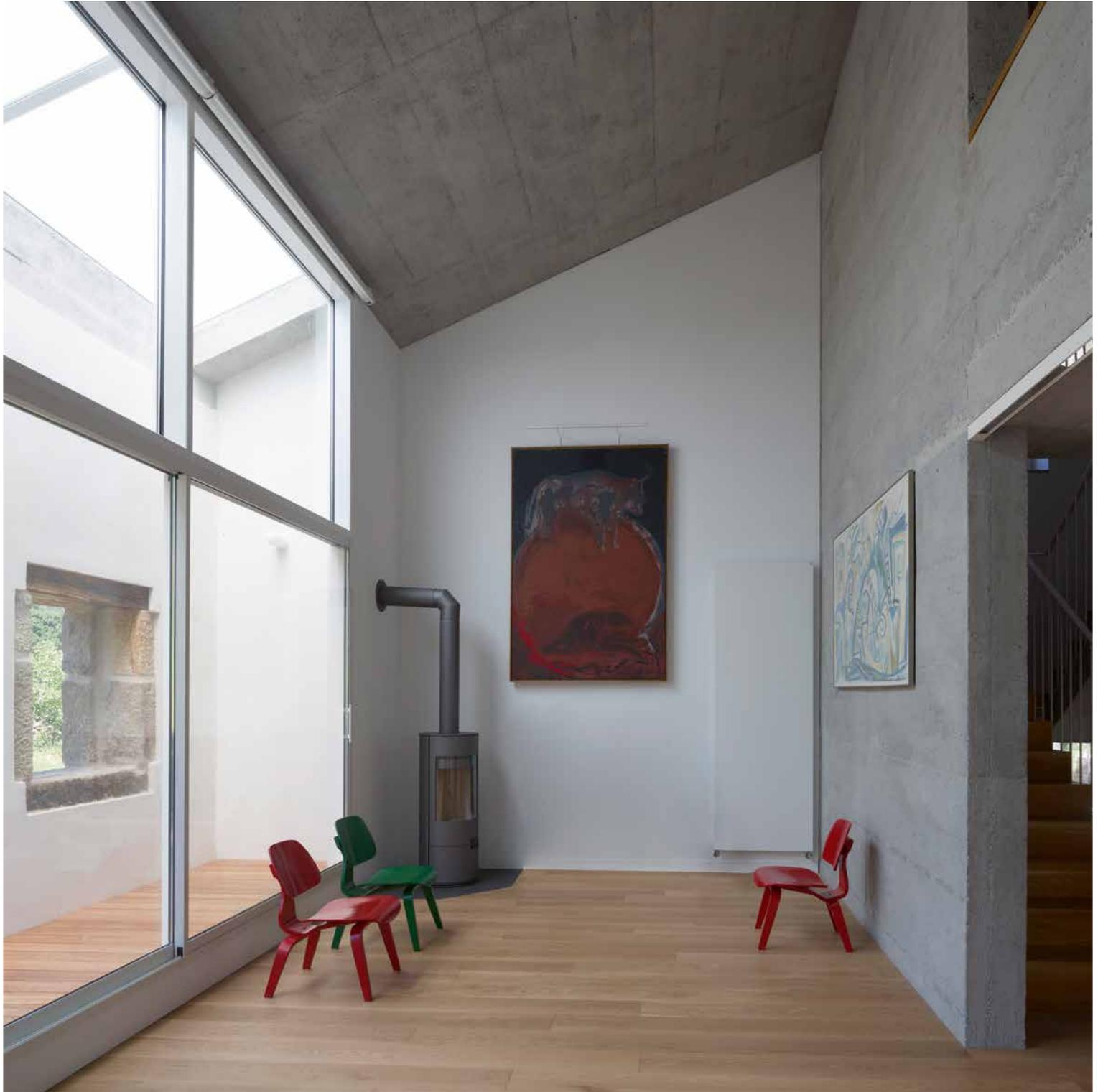
Assim, criou-se um pequeno complexo, frequente na arquitetura montanhesa tradicional, e de menos impacto para a envolvente, cuja zona de acesso oferece uma magnífica panorâmica da "Peña Pelada", a montanha mágica do vale.



Los cerramientos de aluminio empleados destacan por sus líneas minimalistas, como es el caso de la ventanas UNICITY o las correderas LUMEAL (ambas de hoja oculta) y por las altas prestaciones tanto térmicas como acústicas de las practicables SAPHIR.

Os caixilhos de aluminio instalados destacam-se pelas suas linhas minimalistas, como é o caso das janelas de batente UNICITY ou das janelas de correr LUMEAL (ambas de folha oculta) e pelas altas performances tanto térmicas como acústicas das janelas de batente SAPHIR.







Despacho de arquitectura
Riaño Arquitectos
Carlos de Riaño

Codirectora de obra
Patricia Hernández Tejada

Promotor
Privado

Industrial Instalador
Aluminier Technal
Alufasa Fabricados
del Aluminio SL

Soluciones Technal
ventanas
UNICITY y SAPHIR,
correderas **LUMEAL**

Fotografía
Miguel de Guzmán

Atelier de arquitectura
Riaño Arquitectos
Carlos de Riaño

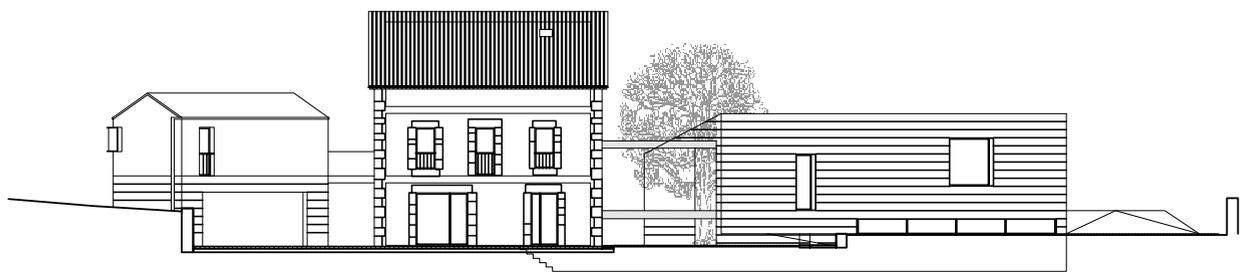
Co-directora de obra
Patricia Hernández Tejada

Promotor
Privado

Instalador
Aluminier Technal
Alufasa Fabricados
del Aluminio SL

Soluções Technal
janelas
UNICITY e SAPHIR,
janelas de correr **LUMEAL**

Fotografia
Miguel de Guzmán



ALZADO _ ALÇADO

EL JURADO DESTACA... La mejora de los espacios interiores a través de una contenida intervención en fachada, logrando una nueva imagen del conjunto.

Lisbon Premium. Edificio de viviendas y comercios. Lisboa (Portugal)

Arquitecta: Marisa Lima
Industrial instalador:
FACAL – Engenharia de Fachadas, Lda.

El proyecto ha supuesto la rehabilitación funcional de un edificio construido en 1962, adaptando todos los espacios interiores y la fachada con el objetivo de crear 13 apartamentos distribuidos en 7 plantas, además de una zona destinada a usos comerciales en la planta baja.

Para ello, se hacía necesario un gran refuerzo estructural con el fin de dotar al inmueble de las características de construcción que exige la actual normativa, haciendo además gran hincapié en el ahorro de energía. Así, se han llevado a cabo numerosas reformas técnicas para garantizar óptimas prestaciones de aislamiento térmico, acústico y eficiencia energética que han contribuido a incrementar notablemente el confort en el interior del edificio.

La rehabilitación de la fachada en su vertiente occidental ha consistido en la colocación de un sistema de sombreado exterior para mejorar la protección solar y reducir la ganancia térmica.

La intervención en la fachada este ha tratado de dar una mayor ligereza visual mediante la sustitución de las antiguas barandillas de hormigón por paneles de vidrio templado y gracias a grandes huecos acristalados que conectan las terrazas con el interior.

O JÚRI DESTACA... a melhoria dos espaços interiores através de uma contida intervenção na fachada, conseguindo uma nova imagem do conjunto.

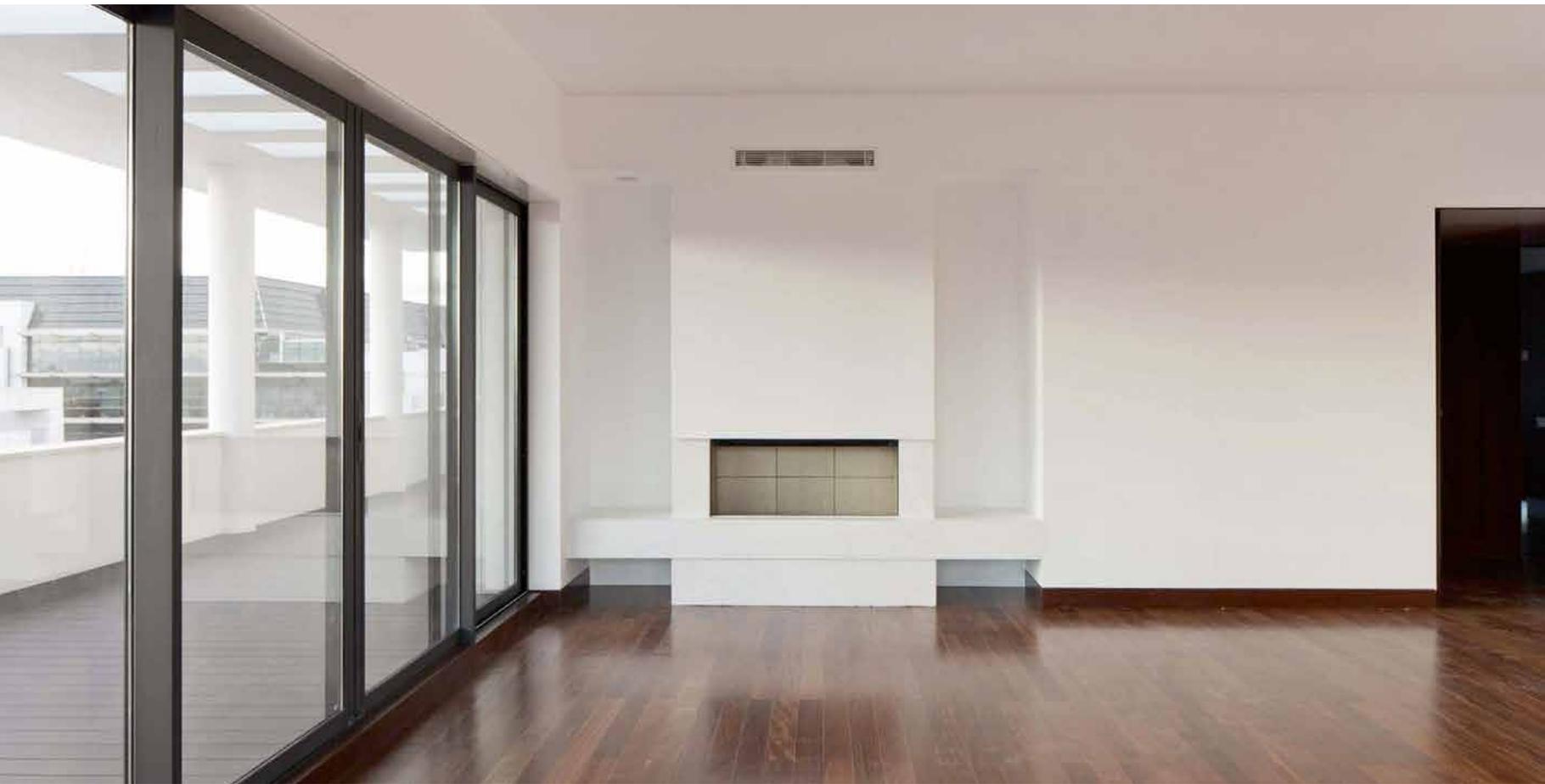
Lisbon Premium. Edifício de apartamentos e comércio. Lisboa (Portugal)

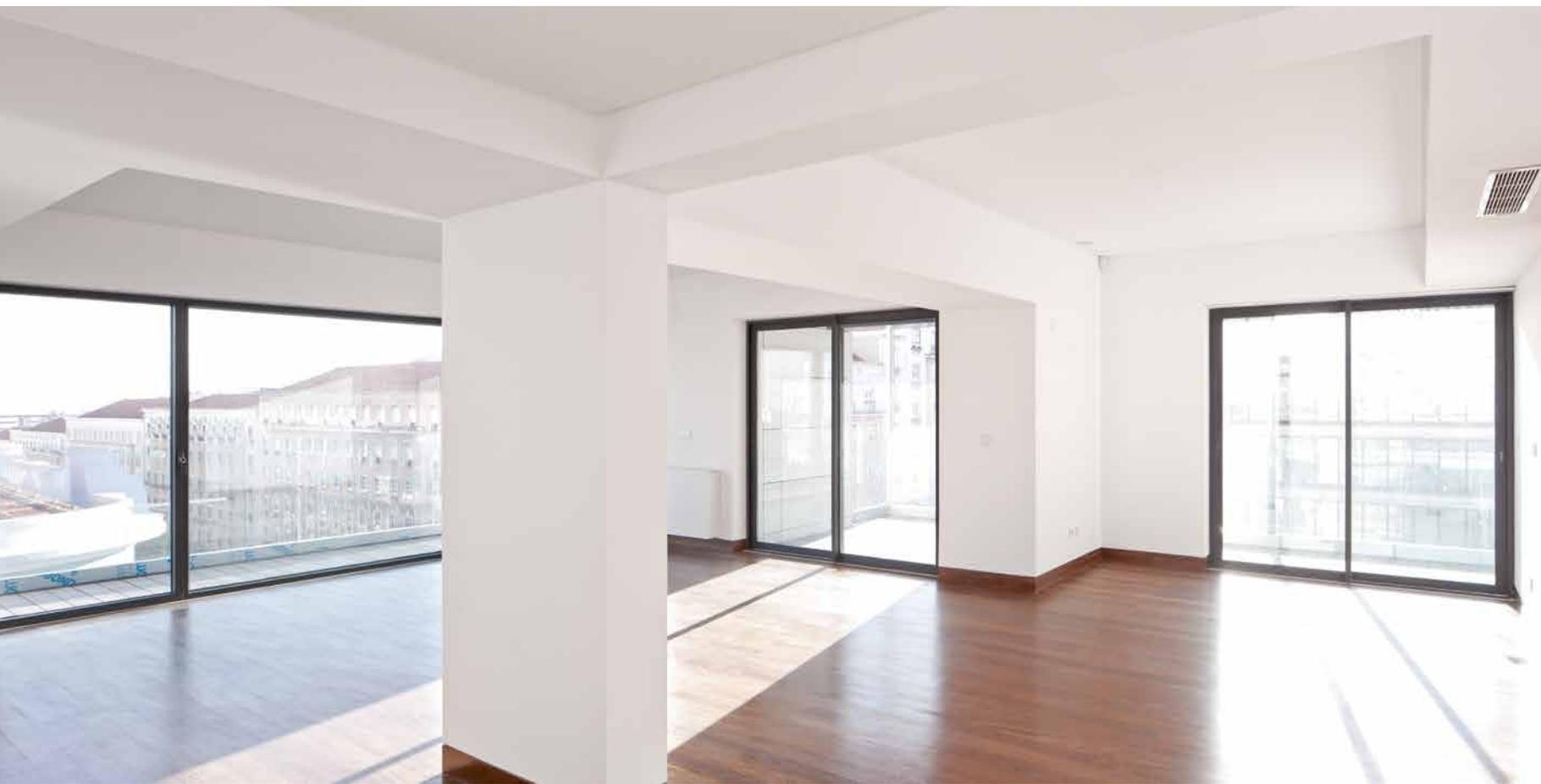
Arquitecta: Marisa Lima
Instalador:
Facal – Engenharia de Fachadas, Lda.

O projecto visou a reabilitação funcional de um edifício construído em 1962, adaptando todos os espaços interiores e a fachada com o objectivo de criar 13 apartamentos distribuídos em 7 pisos, além de uma zona destinada a usos comerciais no rés-do-chão.

Para isso, tornava-se necessário um grande reforço estrutural com o fim de dotar o imóvel das características exigidas pela actual legislação, dando grande atenção à economia de energia. Assim, fizeram-se numerosas alterações técnicas para garantir óptimas prestações de isolamento térmico, acústico e eficiência energética que contribuiriam para aumentar notavelmente o conforto no interior do edifício.

A reabilitação da fachada no seu lado ocidental consistiu na colocação de um sistema de sombreado exterior para melhorar a protecção solar e reduzir o ganho térmico. A intervenção na fachada leste tratou de dar uma maior leveza visual, substituindo as antigas guardas de betão por painéis de vidro temperado e, graças aos grandes vãos envidraçados, ligando as varandas ao interior.





Las correderas TOPAZE, con Rotura del Puente Térmico, han sido las encargadas de establecer el diálogo entre interior y exterior, dando paso además, a que la luz natural inunde cada una de las estancias.

As janelas de correr TOPAZE, com ruptura de ponte térmica, foram as encarregadas de estabelecer o diálogo entre interior e exterior, deixando que a luz natural inunde cada uma das divisões.



Despacho de arquitectura

MLeP

**Marisa Lima, Estudos e Projectos
de Arquitectura, Lda.**

Arquiteta

Marisa Lima

Promotor

Companhia de Seguros Tranquilidade

Industrial Instalador

FACAL – Engenharia de Fachadas, Lda.

Soluciones Technal

**ventanas de hoja oculta UNICITY,
correderas TOPAZE**

Fotografía

D10Photo

David Pereira

—

Gabinete de arquitectura

MLeP

**Marisa Lima, Estudos e Projectos
de Arquitectura, Lda.**

Arquiteta

Marisa Lima

Promotor

Companhia de Seguros Tranquilidade

Instalador

FACAL – Engenharia de Fachadas, Lda.

Soluções Technal

**janelas de folha oculta UNICITY,
janelas de correr TOPAZE**

Fotografia

D10Photo

David Pereira





ALZADO OESTE _ ALÇADO OESTE

PARTICIPANTES
REHABILITAR

PARTICIPANTES
REABILITAR



Rehabilitación del antiguo cuartel del Teniente Ruiz y urbanización anexa para Campus Universitario

Ceuta

Arquitecto: Jorge D. Chaves López Industrial instalador Aluminier Technal: Cristalerías Cruces SA



Mas La Riba

Vilallonga de Ter. Girona

Arquitecto: Ferran López Roca
Industrial instalador Aluminier Technal: E Plantalech SL



Edificio Vértice

Málaga

Despacho de arquitectura: Gallego & Mota Arquitectos
Industrial instalador Aluminier Technal: Metalistería Villa Rosa



Rehabilitación de la Escuela Artes y Oficios

Algeciras. Cádiz

Despacho de arquitectura: Jose Maria Calderón Muñoz Arquitectura & Gestión de proyectos y obras
Industrial instalador: Cartesur



Restauración del Palacio de los Riva-Herrera

Santander. Cantabria

Despacho de arquitectura: Departamento Proyectos. Ayuntamiento Santander
Industrial instalador Aluminier Technal: Alufasa Fabricados del Aluminio SL



Edificio en la Avenida Rufo García Rendueles

Gijón. Asturias

Arquitecto: Jose Luis Ordiales Álvarez
Industrial instalador: Alusin

DISFRUTAR

GANADOR

Museo de Arte Contemporáneo de Alicante

DISFRUTAR

VENCEDOR

Museu de Arte Contemporânea de Alicante





EL JURADO DESTACA... su clara adecuación y diálogo con el entorno, sin renunciar a su propia autonomía, propiciando un interior sorprendente, potenciando desde la sección el tratamiento de la luz.

Museo de Arte Contemporáneo de Alicante

Despacho de arquitectura:
Sancho Madrideo Architecture Office SL
Industrial instalador Aluminier Technal:
Mart Pinatar Instalaciones SL

El nuevo Museo de Arte Contemporáneo de Alicante, que se erige sobre un solar de 1.200 m² en el centro histórico de la ciudad, nace para exponer al público una colección de arte de los años 50-70, que el artista alicantino Eusebio Sempere dona a la ciudad, con obras de Calder, Vasarely, Chillida, Julio González o del propio Sempere. El nuevo edificio queda adosado a una construcción civil que data del siglo XVII, conocida como Museo de la Asegurada, convirtiéndola en el acceso principal desde la plaza que preside la basílica de Santa María.

La intervención aporta al conjunto una atmósfera singular, con la presencia del Castillo en lo alto y el horizonte marino. Funcionalmente el edificio se articula en torno a un eje central de circulaciones que une los elementos antiguos con los nuevos. Este eje principal divide el edificio en dos zonas: el Área Expositiva, al Este, y el Área de Servicios, al Oeste. La primera, de nueva construcción, contiene la totalidad de los espacios expositivos, la tienda y sala polivalente en planta baja y el salón de actos en el primer sótano. La segunda incorpora el vestíbulo y control en planta baja, la biblioteca en planta primera, y una pequeña zona administrativa y de dirección en planta segunda.

O JÚRI DESTACA... a sua clara adequação e diálogo com a envolvente, sem renunciar à sua própria autonomia, propiciando um interior surpreendente, potenciando desde a secção o tratamento de la luz.

Museu de Arte Contemporânea de Alicante

Atelier de arquitetura:
Sancho Madrideo Architecture Office SL
Instalador Aluminier Technal:
Mart Pinatar Instalaciones SL

O novo Museu de Arte Contemporânea de Alicante, que se ergue sobre um solar de 1.200 m² no centro histórico da cidade, nasce para expor ao público uma coleção de arte dos anos 50-70, que o artista alicantino Eusebio Sempere doa à cidade, com obras de Calder, Vasarely, Chillida, Julio González ou do próprio Sempere. O novo edifício fica adossado a um edifício civil que data do século XVII, conhecido como Museu da Asegurada, convertendo-o no acesso principal desde a praça a que preside a basílica de Santa Maria.

A intervenção traz ao conjunto uma atmosfera singular, com a presença do Castelo no alto e o horizonte marítimo. Funcionalmente o edifício articula-se em torno de um eixo central de circulações que une os elementos antigos com os novos. Este eixo principal divide o edifício em duas zonas: a Área Expositiva, a Este, e a Área de Serviços, a Oeste. A primeira, de construção nova, contém a totalidade dos espaços expositivos, a loja e a sala polivalente no rés-do-chão o salão de atos no primeiro andar. A segunda incorpora o vestíbulo e controle no rés-do-chão, a biblioteca no primeiro andar, e uma pequena zona administrativa e de direção no segundo andar.





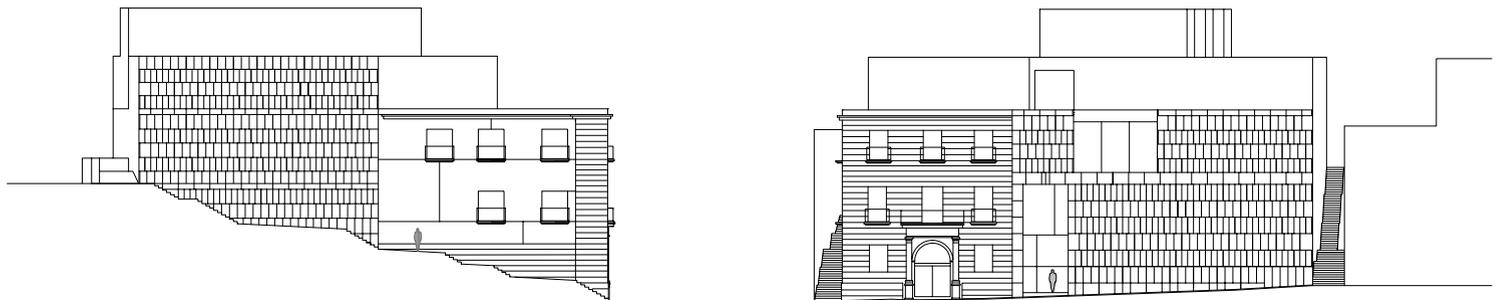
La relación con un mundo de referencias plásticas y perceptivas y la relación con el contexto del Centro Histórico de Alicante– sugieren ya una forma de entender y de desarrollar el proyecto en su solución tanto programática como espacial o perceptiva.

A relação com um mundo de referências plásticas e perceptivas e a relação com o contexto do Centro Histórico de Alicante – sugerem já uma forma de entender e de desenvolver o projeto na sua solução tanto programática como espacial ou perceptiva.



Para las fachadas se ha utilizado el sistema de muro cortina GEODE.

Para as fachadas utilizou-se o sistema de fachada cortina Geode.



ALZADO OESTE _ ALÇADO POENTE

ALZADO SUR _ ALÇADO SUL



Despacho de arquitectura
Sancho Madrdejos
Architecture Office SL
Juan Carlos Sancho, Sol Madrdejos

Promotor
**Consellería de Infraestructuras
y Obras Públicas de la Comunidad
Valenciana / Patronato Municipal
de la Vivienda de Alicante**

Industrial Instalador
Aluminier Technal
Mart Pinatar Instalaciones SL

Soluciones Technal
muro cortina **GEODE**,
correderas **GALENE**

Fotografía
Juan Carlos Sancho

Atelier de arquitectura
Sancho Madrdejos
Architecture Office SL
Juan Carlos Sancho, Sol Madrdejos

Promotor
**Consellería de Infraestructuras
y Obras Públicas de la Comunidad
Valenciana / Patronato Municipal
de la Vivienda de Alicante**

Instalador
Aluminier Technal
Mart Pinatar Instalaciones SL

Soluções Technal
fachada **GEODE**,
janelas de correr **GALENE**

Fotografia
Juan Carlos Sancho





Las zonas de conexión interior-exterior se perfilan con correderas elevables GALENE. Este sistema permite concebir grandes superficies acristaladas, ya que admite hasta 400 kg por hoja y ofrece una óptima maniobrabilidad gracias a sus herrajes correderos elevables.

As zonas de ligação interior-exterior perfilaram-se com correderas elevadoras GALENE. Este sistema permite concebir grandes superficies envidraçadas, já que admite até 400 kg por folha e oferece uma óptima manobrabilidade graças à suas ferragens correderas elevadoras.

PARTICIPANTES
DISFRUTAR

PARTICIPANTES
DISFRUTAR



Hotel Mirador del Moncayo

Ólvega. Soria

Despacho de arquitectura: Delso Arquitectos
Industrial instalador Aluminier Technal:
Talleres Carrera



Hotel Avenida Sofía

Sitges. Barcelona

Arquitectos: Joaquim Balaguer, Bernat Bover
Industrial instalador Aluminier Technal:
García Faura SL



Hotel Apartamento Las Redes

El Puerto de Santa María. Cádiz

Despacho de arquitectura: Acya Arquitectura.
Antonio Conejo Núñez
Industrial instalador Aluminier Technal:
Comvi SL



Hotel Jardines de Uleta Suites

Vitoria-Gasteiz. Alava

Arquitectos: Pedro Apaolaza,
Luis López de Armentia, Oscar Luquin
Industrial instalador: Aluvitel



Piscina de entrenamiento

Valladolid

Despacho de arquitectura:
Arquitectos Rodríguez Villaverde SL
Industrial instalador Aluminier Technal:
Carpintería Aluminio Palomo SL



Nuevo Hotel Sardinero

Santander. Cantabria

Despacho de arquitectura:
Estudio Delafuente Arquitectos
Industrial instalador Aluminier Technal:
Alufasa Fabricados Del Aluminio SL



Iglesia Nuestra Señora del Carmen

Peñacastillo-Santander. Cantabria

Despacho de arquitectura:
Diseño Ingeniería y Arquitectura SL
Industrial instalador Aluminier Technal:
Alufasa Fabricados del Aluminio SL

TRABAJAR

GANADOR

Palacio de Congresos de Sevilla

MENCIÓN

Centro de Esclerosis Múltiple de Cataluña, Barcelona

TRABALHAR

VENCEDOR

Palácio de Congressos de Sevilha

MENÇÃO

Centro de Esclerose Múltipla de Catalunya, Barcelona





PALACIO DE CONGRESOS

EL JURADO DESTACA... La implantación urbana y la claridad en la definición entre los diferentes espacios públicos. Se ha valorado el dominio de la escala y la luz natural, en un edificio de grandes dimensiones y la inteligente utilización de los diferentes materiales y su adecuada combinación.

Palacio de Congresos de Sevilla

Arquitecto: Guillermo Vázquez Consuegra
Industrial instalador Aluminier Technal:
Cristalerías y Aluminios Guzmán SL

Este espectacular auditorio, con capacidad para más de 3.500 personas, ha sido concebido como un fascinante escenario de plata, donde la entrada de luz natural y el aluminio cobran gran parte del protagonismo. El edificio consta de dos grandes piezas articuladas: una plataforma horizontal elevada sobre el terreno y una segunda pieza que asciende en rampa hasta alcanzar la cota de la primera. Ésta última es durante el día un espacio de encuentro, de relación, de acceso principal al auditorio, de exposiciones... De noche, se transforma en una gran pantalla luminosa a modo de panel informativo.

La configuración asimétrica del auditorio está determinada, entre otros factores, por la entrada de luz natural. Este hecho es el que ha determinado la utilización del aluminio como material de revestimiento que, con sus brillos y reflejos, activa y potencia la presencia de la luz dibujando en su interior una extraordinaria atmósfera.

El espacio interior del gran vestíbulo ofrece, a través de grandes paramentos continuos acristalados, una imagen vigorosa y contemporánea. El proyecto se completa con la construcción bajo rasante de un aparcamiento con capacidad para 900 plazas.

O JÚRI DESTACA... a implantação urbana e a clareza na definição entre os diferentes espaços públicos. Valorizou-se o domínio da escala e a luz natural, num edifício de grandes dimensões e a inteligente utilização dos diferentes materiais e a sua adequada combinação.

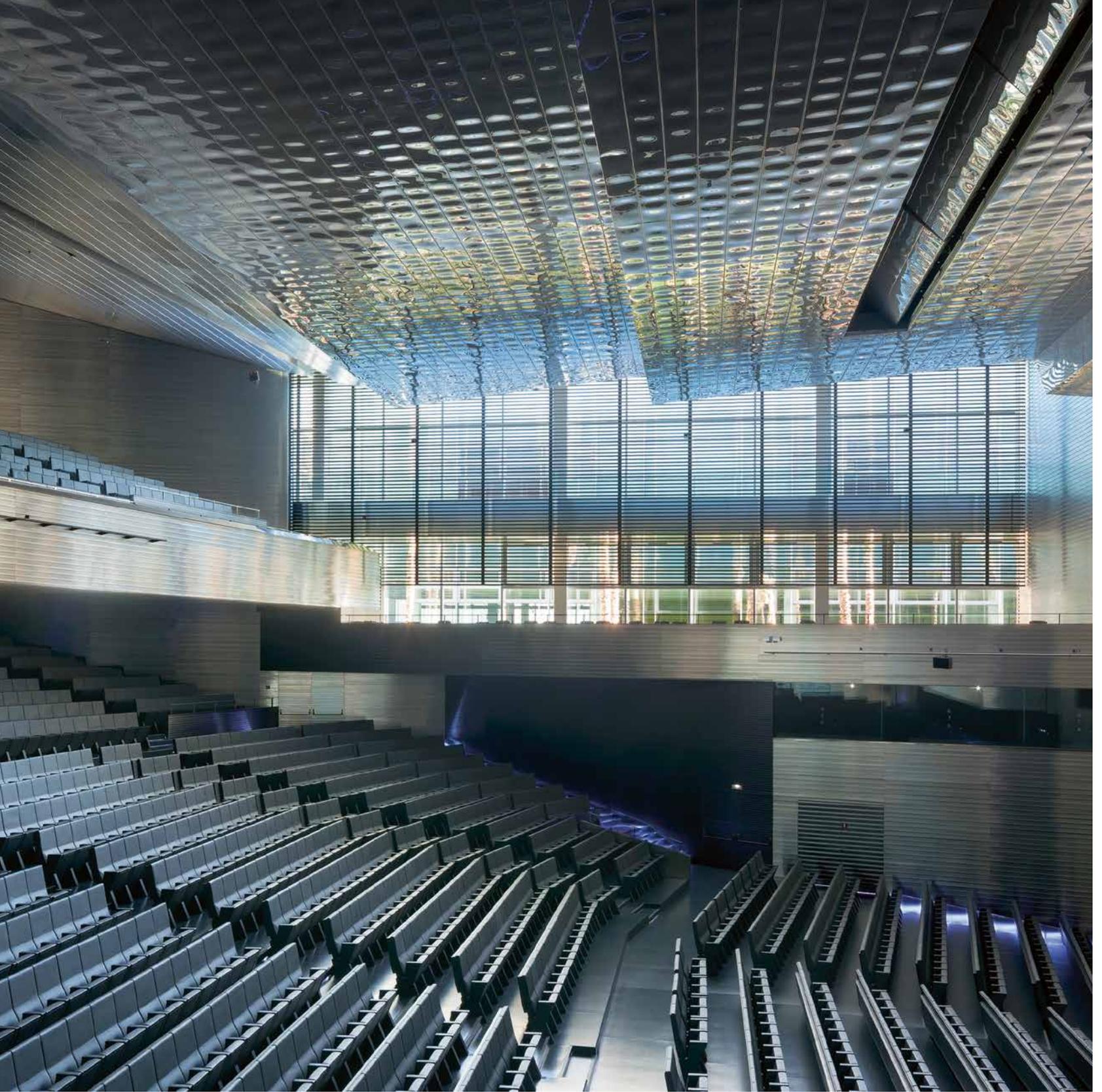
Palácio de Congressos de Sevilha

Arquitecto: Guillermo Vázquez Consuegra
Instalador Aluminier Technal:
Cristalerías e Aluminios Guzmán SL

Este espetacular auditório, com capacidade para mais de 3.500 pessoas, foi concebido como um fascinante cenário de prata, onde a entrada de luz natural e el alumínio têm grande parte do protagonismo. O edifício consta de duas grandes peças articuladas: uma plataforma horizontal elevada sobre o terreno e uma segunda peça que sobe em rampa até alcançar a cota da primeira. Esta última é, durante o dia, um espaço de encontro, de relação, de acesso principal al auditório, de exposições... À noite, transforma-se num grande ecrã luminoso como um painel informativo.

A configuração assimétrica do auditório é determinada, entre outros fatores, pela entrada de luz natural. Este facto é que determinou a utilização do alumínio como material de revestimento que, com os seus brillos e reflexos, ativa e potencia a presença da luz desenhando no seu interior uma atmosfera extraordinária.

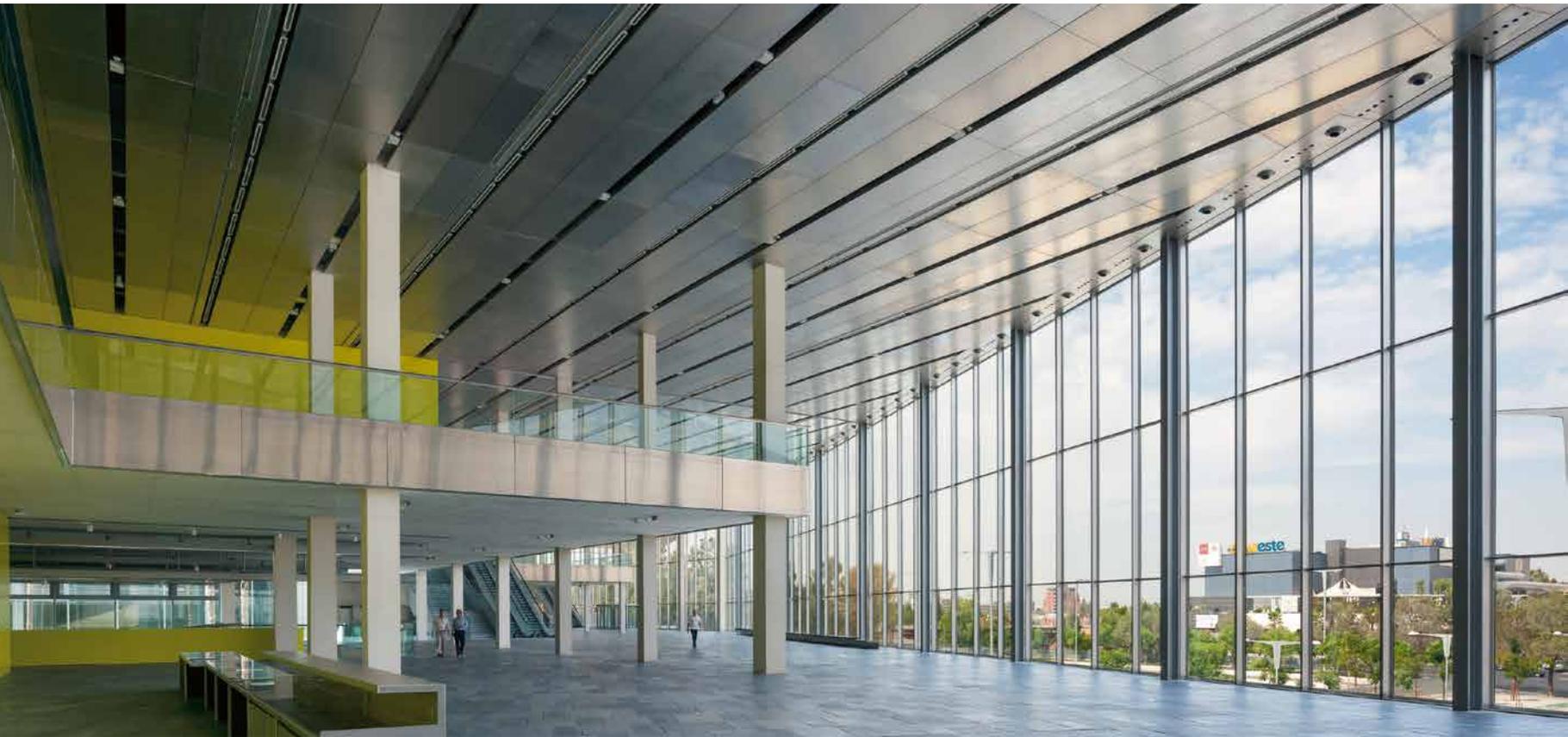
O espaço interior do grande vestíbulo oferece, através de grandes paramentos contínuos envidraçados, uma imagem vigorosa e contemporânea. O projeto se completa com a construção em cave de um estacionamento com capacidade para 900 lugares.





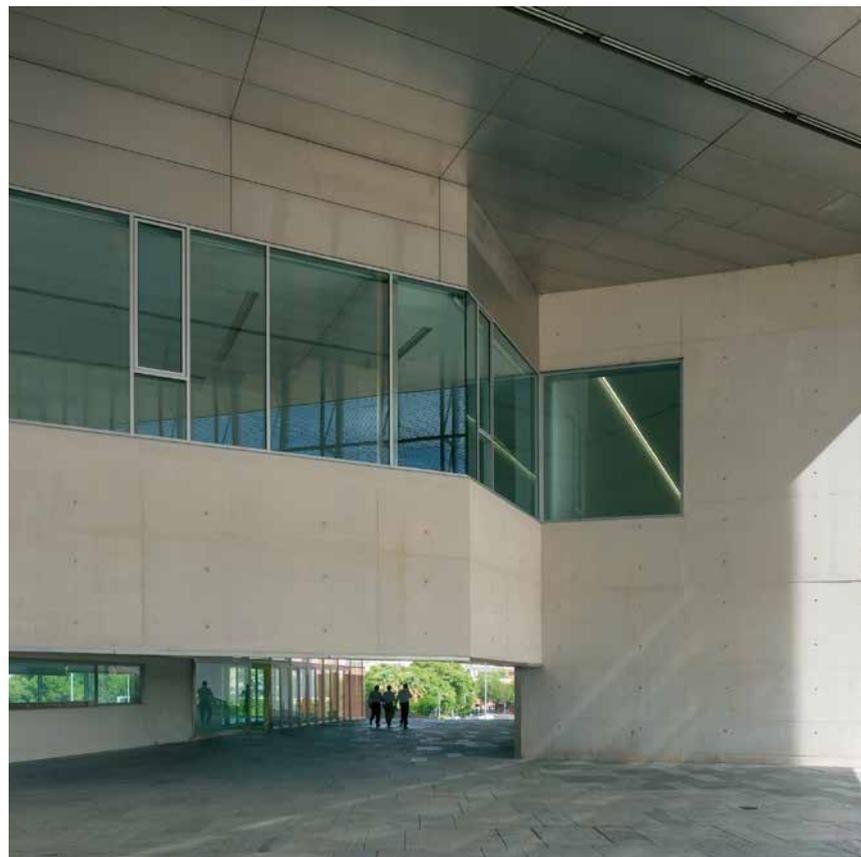
El objetivo de la propuesta ha sido el de construir un lugar urbano. También el de proponer espacios capaces de asumir actividades y tiempos variables. Una arquitectura capaz de contar la historia de nuestro tiempo y al mismo tiempo de albergar el futuro.

O objetivo da proposta foi o de construir um lugar urbano. Também o de propor espaços capazes de assumir atividades e tempos variáveis. Uma arquitetura capaz de contar a história do nosso tempo e ao mesmo tempo de albergar o futuro.



En el edificio, de estructura asimétrica, destaca la fachada acristalada principal y la que preside la zona interior, realizada con el muro cortina GEODE en su versión parrilla tradicional.

No edifício, de estrutura assimétrica, destaca-se a fachada envidraçada principal e a que preside à zona interior, realizada com a fachada cortina GEODE na sua versão gelha tradicional.



También se han colocado correderas de hoja oculta LUMEAL y puertas SOLEAL para las zonas de acceso.

Também se colocaram janelas de correr de folha oculta LUMEAL e portas SOLEAL para as zonas de acesso.



Arquitecto
**Guillermo Vázquez
Consuegra**

Promotor
**Consortio Palacio
de Exposiciones
y Congresos de Sevilla**

Industrial Instalador
Aluminier Technal
**Cristalerías y Aluminios
Guzmán SL**

Soluciones Technal
**Puertas SOLEAL,
ventanas practicables
SOLEAL, correderas
LUMEAL, muro cortina
GEODE**

Fotografía
Duccio Malagamba

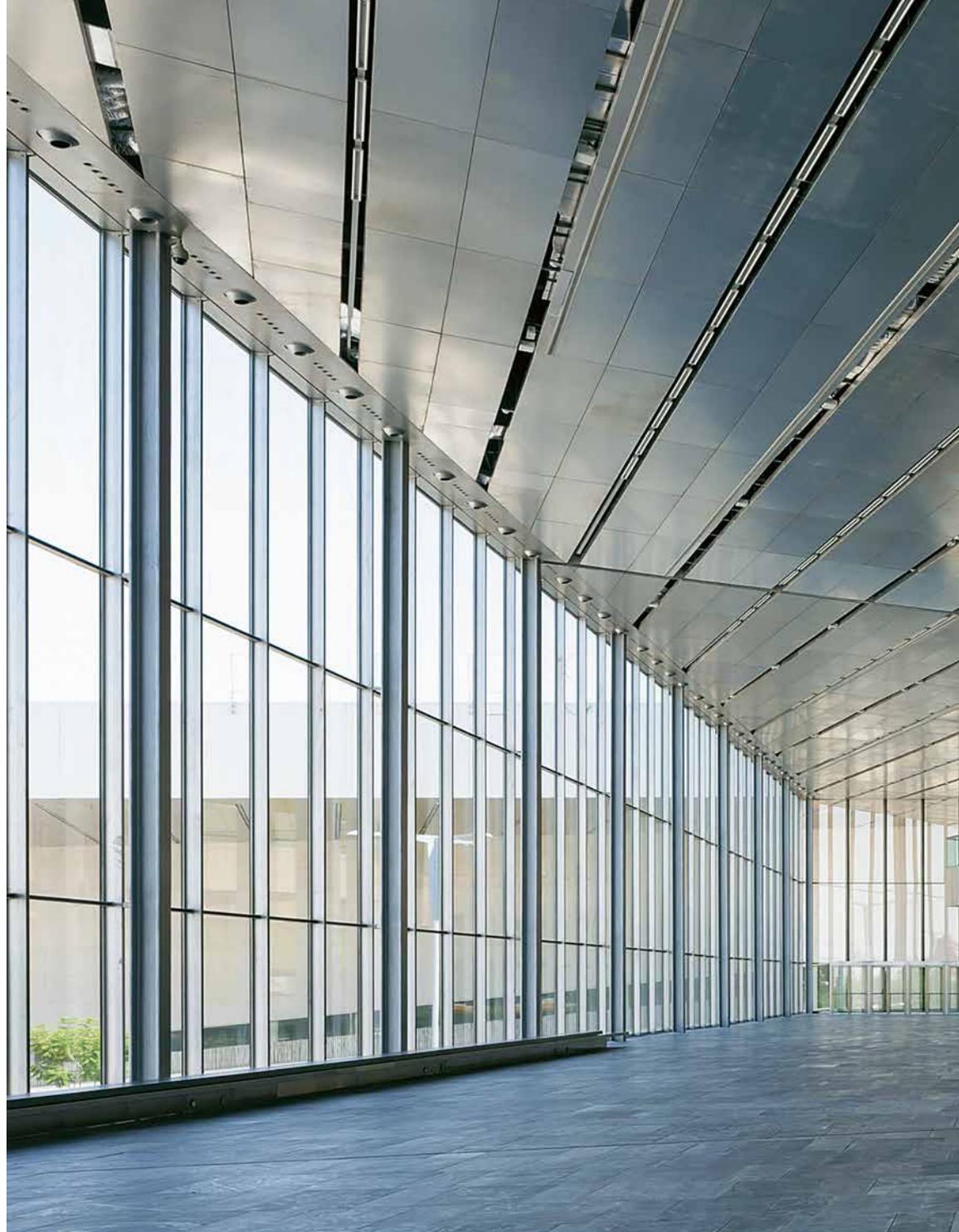
Arquitecto
Guillermo Vázquez Consuegra

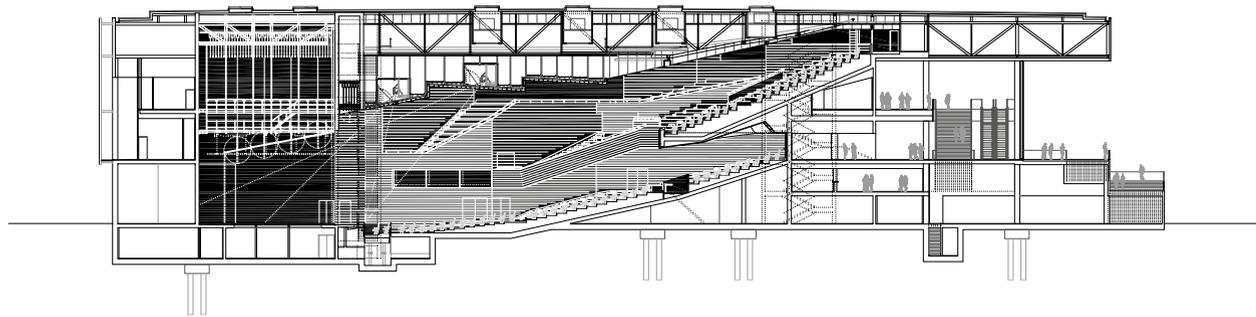
Promotor
Consórcio Palácio
de Exposições e Congressos
de Sevilha

Instalador
Aluminier Technal
Cristalerías e Aluminios
Guzmán SL

Soluções Technal
Portas SOLEAL,
janelas de batente SOLEAL,
de correr LUMEAL,
fachada cortina GEODE

Fotografia
Duccio Malagamba





SECCIÓN POR EL AUDITORIO _ SECÇÃO PELO AUDITÓRIO



EL JURADO DESTACA... Su acertada implantación en el recinto hospitalario y por la cuidadosa y ordenada disposición de los diferentes espacios y ambientes.

Centro de Esclerosis Múltiple de Cataluña, Barcelona

Despacho de arquitectura:
Llongueras Clotet Arquitectes SLP
Industrial instalador Aluminier Technal:
Cristalerías Martos SL

El Nuevo Centro de Lucha contra la Esclerosis Múltiple, construido aprovechando una estructura existente, discurre a través de tres plantas, una de ellas bajo rasante, y la cubierta. El Centro no tiene conexión directa con el edificio anexo, sino que ambos cuentan con programas y usos diferenciados.

El acceso al hall de la nueva edificación se realiza a través de un gran porche, por donde circulan las ambulancias de transporte sanitario colectivo que trasladan los pacientes. En la planta bajo rasante se han configurado dos patios, alrededor de los cuales se ubican las salas con usos más lúdicos como el gimnasio o las aulas de relación y terapia, de manera que los pacientes puedan tener contacto visual con el exterior.

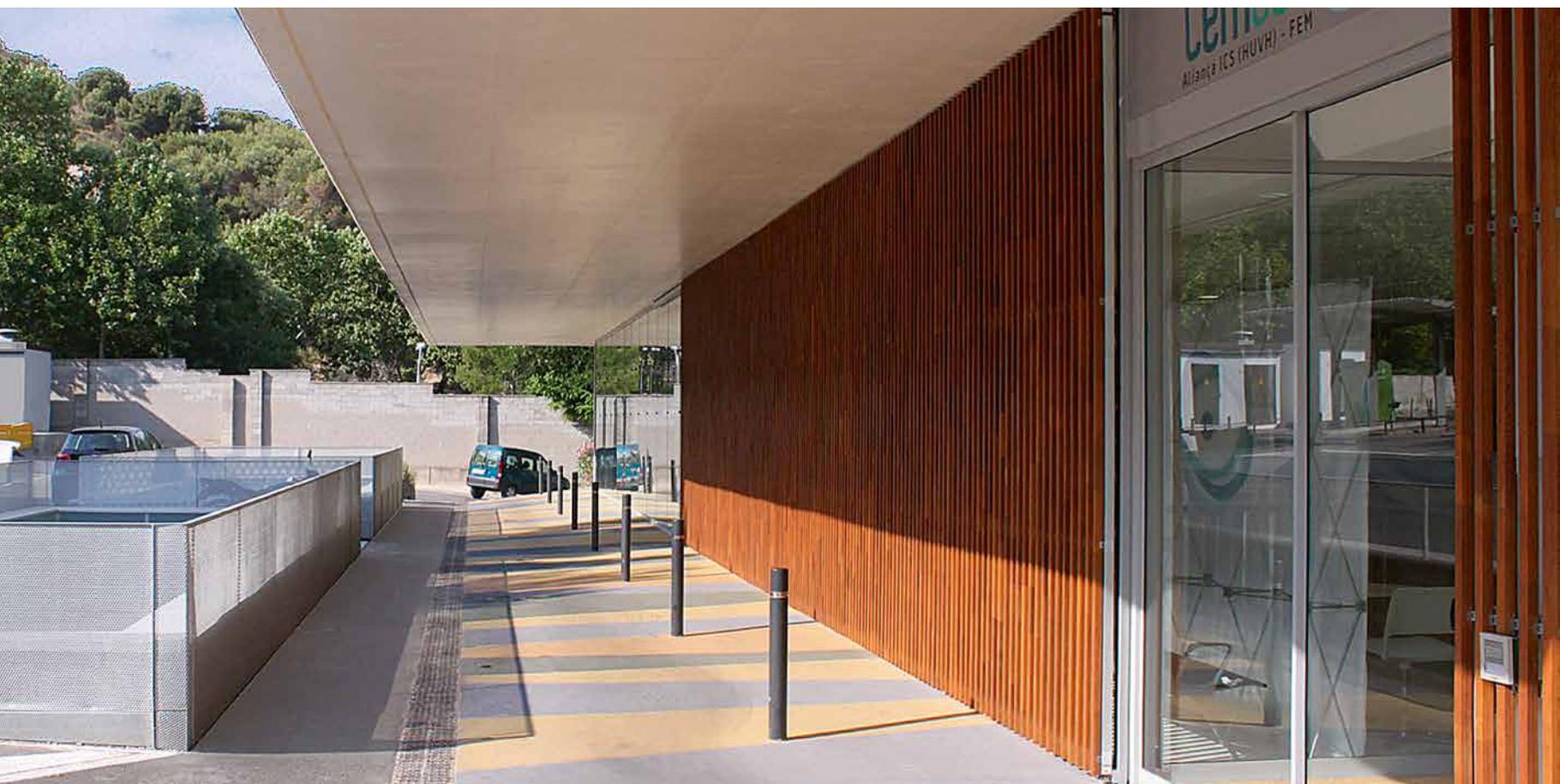
Estéticamente, las tres tonalidades de azul turquesa de la imagen corporativa del CEMCAT escenificadas en la fachada crean un ritmo cromático y juego de sombras que también se han empleado en el interior para identificar cada una de las plantas. El tono cálido de la madera se ha utilizado como un material de bienvenida, tanto en el exterior, remarcando la entrada del centro, como en el interior, acompañando el recorrido del gran espacio de la escalera.

O JÚRI DESTACA... a sua correcta implantação no recinto hospitalar e a cuidadosa e ordenada disposição dos diferentes espaços e ambientes.

Centro de Esclerose Múltipla de Catalunya, Barcelona

Atelier de arquitectura:
Llongueras Clotet arquitectes SLP
Instalador Aluminier Technal:
Cristalerías Martos SL

O Novo Centro de Luta contra a Esclerose Múltipla, construído aproveitando uma estrutura existente, decorre através de três pisos, um deles em cave, e a cobertura. O Centro não tem ligação directa com o edifício anexo, apesar de ambos contarem com programas e usos diferenciados. O acesso ao hall da nova edificação realiza-se através de um grande pórtico, por onde circulam as ambulâncias de transporte colectivo que transportam os pacientes. Na planta em cave criaram-se dois pátios, à volta dos quais se situam as salas com usos mais lúdicos como o ginásio ou as aulas de relação e terapia, de maneira a que os pacientes possam ter contacto visual com o exterior. Esteticamente, as três tonalidades de azul turquesa da imagem corporativa do CEMCAT encenadas na fachada criam um ritmo cromático e um jogo de sombras que também se empregaram no interior para identificar cada um dos pisos. O tom quente da madeira utilizou-se como um material de boas-vindas, tanto no exterior, remarcando a entrada do centro, como no interior, acompanhando o percurso do grande espaço da escada.



La forma en voladizo del propio edificio transmite la intención de proteger la llegada y desembarco de los vehículos de unos pacientes faltos de movilidad.

A forma em consola do próprio edifício transmite a intenção de proteger a chegada e desembarque dos veículos dos pacientes com menor mobilidade.





Despacho de arquitectura
Llongueras Clotet
Arquitectes SLP
Joan Llongueras, Rosa Clotet,
Rafael Delgado (colaborador)

Promotor
CEMCAAT e ICS

Industrial Instalador
Aluminier Technal
Cristalerías Martos SL

Soluciones Technal
muro cortina **GEODE**

Fotografía
Lluís Casals
Llongueras Clotet Arquitectes SLP

Atelier de arquitectura
Llongueras Clotet
Arquitectes SLP
Joan Llongueras, Rosa Clotet,
Rafael Delgado (colaborador)

Promotor
CEMCAAT e ICS

Instalador
Aluminier Technal
Cristalerías Martos SL

Soluções Technal
Fachada cortina **GEODE**

Fotografía
Lluís Casals
Llongueras Clotet Arquitectes SLP





Se ha utilizado el sistema de muro cortina GEODE, logrando así prolongar visualmente la fachada del edificio.
Utilizou-se o sistema de fachada cortina GEODE, conseguindo assim prolongar visualmente a fachada do edifício.



ALZADO NOROESTE _ ALÇADO NOROESTE

PARTICIPANTES
TRABAJAR

PARTICIPANTES
TRABALHAR



Bodega Legado Weyler

Son Ferriol. Islas Baleares

Despacho de arquitectura:
Alfons Romero Estudi d'arquitectura,
Marcos Alabern de Armenteras
Industrial instalador Aluminier Technal:
Tallers Miquel Sineu SL



Edificio Capitanía Puerto Deportivo Laredo

Laredo. Cantabria

Despacho de arquitectura: Estudio Luis Castillo
Industrial instalador Aluminier Technal:
Alufasa Fabricados del Aluminio SL



Oficinas Centrales Edicom

Paterna. Valencia

Despacho de arquitectura:
Arqueha Arquitectura y Urbanismo SLP
Industrial instalador Aluminier Technal:
Mart Pinatar Instalaciones SL



Reforma y ampliación Hospital San Joan de Déu, 2ª fase. Consultas externas y urgencias

Esplugues de Llobregat. Barcelona

Despacho de arquitectura:
Llongueras Clotet Arquitectes SLP
Industrial instalador Aluminier Technal: Garcia Faura SL



Hospital Quirón Málaga

Málaga

Despacho de arquitectura:
Cámara - Martín Delgado Arquitectos
Industrial instalador Aluminier Technal:
Cerramientos Picón SL



Edificio de oficinas para Ibermática

Derio. Vizcaya

Despacho de arquitectura: Lantekin SL
Industrial instalador Aluminier Technal:
Carp. Metálica Lan Leku SL



Edificio Dávila

Santander. Cantabria

Arquitectos:

Blanca Hernández García, Julio Olóriz Marín

Industrial instalador Aluminier Technal:

Alufasa Fabricados del Aluminio SL



Sede Judicial Villaviciosa

Villaviciosa. Asturias

Arquitectos: Jovino Martínez Sierra ,

Felipe Díaz-Miranda Macías

Industrial instalador: Alutres SL



Sede de la Policía adscrita a la Junta de Andalucía

Sevilla

Arquitectos: Fernando Carrascal Calle,

José M^º Fernández de la Puente Irigoyen

Industrial instalador: Rubio Gámez SL



Nave para Industria Impresión Etiquetado

Morón de la Frontera. Sevilla

Despacho de arquitectura: Imposta Arquitectos SLP

Industrial instalador Aluminier Technal:

Aluminios Vicente Vega SL



Hospital Parque Sanitario Sant Joan de Déu

Sant Boi de Llobregat. Barcelona

Despacho de arquitectura:

Codina Prats Valls i Arquitectes Associats SL

Industrial instalador Aluminier Technal:

Garcia Faura SL



Tanatorio Nuestra Señora de Begoña

Bilbao. Vizcaya

Despacho de arquitectura:

Foraster Arquitectos

Industrial instalador Aluminier Technal:

Carp. Metálica Lan Leku SL



Edificio para el Instituto de Hidráulica Ambiental de la Universidad de Cantabria

Santander. Cantabria

Despacho de arquitectura: A3 Arquitectos

Gestión Integral de Proyectos SLP

Industrial instalador Aluminier Technal: Alufasa

Fabricados del Aluminio SL



Edificio oficinas Totconsa

Olèrdola. Barcelona

Despacho de arquitectura: Omrarquitectura

Industrial instalador Aluminier Technal:

Aluantrax SL



Edificio Generium

Palma de Mallorca. Islas Baleares

Arquitecto: Andreu Aguiló

Industrial instalador Aluminier Technal:

Calvià Balear Fachadas SL

MENCIÓN ESPECIAL DEL JURADO

102 Viviendas de Protección Oficial, Sevilla

MENÇÃO HONROSA DO JURADO

102 Apartamentos de Protecção oficial, Sevilha





EL JURADO DESTACA... El proyecto merece una mención especial por la dignidad y el oficio que demuestra la totalidad del proyecto. Una magnífica respuesta a la vivienda social, logrando con recursos limitados una arquitectura llena de aciertos.

102 Viviendas de Protección Oficial, Sevilla

Despachos de arquitectura:
RGA Arquitectes SLP / Cayuelas Arquitectos
Industrial instalador: Industrias Ceveco SL

El proyecto consta de un bloque de 102 viviendas de protección oficial, 108 plazas de aparcamiento y locales comerciales dispuestos dentro de una volumetría de altura variable, organizada en forma de manzana y cerrada alrededor de un patio central. Éste, además, se conecta con el espacio urbano circundante a través de diversos vaciados. Esta gran porosidad ha permitido incrementar la fluidez espacial del lugar y, al fragmentar el conjunto, amortiguar y articular su impacto visual en el paisaje urbano.

La fachada está compuesta por una piel exterior realizada con paneles prefabricados de hormigón de 12 cm de espesor y por una interior formada por tabiques de cartón-yeso relleno de lana de vidrio, de 7 cm de espesor.

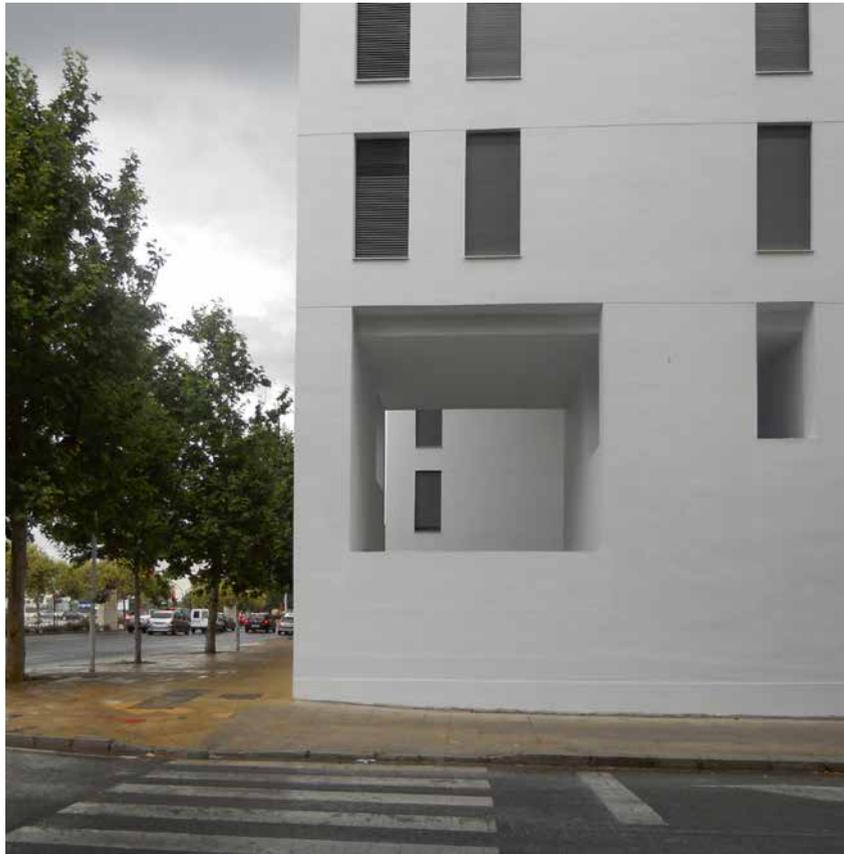
La optimización energética del edificio ha sido desde el primer momento un factor prioritario en el diseño y concepción del mismo. Así, se ha cuidado especialmente su nivel de aislamiento térmico colocando cerramientos con unos coeficientes de transmisión térmica reducidos, inferiores en todos los casos a los máximos permitidos por la normativa. Se ha prestado también mucha atención a los vidrios, proyectándose en todos los casos vidrios dobles con un coeficiente de transferencia térmica favorable.

O JÚRI DESTACA... O projecto merece uma menção especial pela dignidade e profissionalismo que demonstra a totalidade do projecto. Uma magnífica resposta à habitação social, conseguindo com recursos limitados uma arquitectura cheia de acertos.

102 Apartamentos de Protecção Oficial, Sevilha

Ateliers de arquitectura:
RGA Arquitectes SLP / Cayuelas Arquitectos
Instalador: Industrias Ceveco SL

O projecto consta de um bloco de 102 apartamentos de protecção oficial, 108 lugares de estacionamento e lojas comerciais dispostos dentro de uma volumetria de altura variável, organizada em forma de maçã e fechada à volta de um pátio central. Este liga-se com o espaço urbano circundante através de diversos vazios. Esta grande porosidade permitiu incrementar a gesso cartonado cheios de lã de vidro, de 7 cm de espessura. A fluidez espacial do lugar e, ao fragmentar o conjunto, amenizar e articular o seu impacto visual na paisagem urbana. A fachada é composta por uma pele exterior realizada com painéis pré-fabricados de betão com 12 cm de espessura e por outra interior formada por tabiques de optimização energética do edifício foi, desde o primeiro momento, um factor prioritário no desenho e concepção do mesmo. Assim, cuidou-se especialmente o seu nível de isolamento térmico colocando caixilhos com coeficientes de transmissão térmica reduzidos, inferiores, em todos os casos, aos máximos permitidos pelas normas. Prestou-se também muita atenção aos vidros, projectando-se, em todos os casos, vidros duplos com um coeficiente de transmissão térmica favorável.



Se parte del sólido y, en la búsqueda y en la excavación intencionadas del vacío (el lugar de la vida), se compromete el desarrollo del proyecto a la hora de definir los límites edificados que albergarán.

Parte-se do sólido e, na busca e na escavação intencionadas do vazio (o lugar da vida), compromete-se o desenvolvimento do projecto na hora de definir os limites edificados que albergam.



LAS CALANDEIRAS
FABRILS SOCIAL
- 08004 BARCELONA



Despachos de arquitectura
RGA Arquitectes SLP
Josep Sotorres, Pere Riera,
Montserrat Batlle, Barto Busom

Cayuelas Arquitectos
Antonio Cayuelas

Aparejadores
Análisis de la Edificación
José Antonio Molina

Promotor
Foment d'Habitatge
Assequible

Industrial Instalador
Industrias Ceveco SL

Soluciones Technal
ventanas N'EPURE

Fotografía
Fernando Alda

Ateliers de arquitectura
RGA Arquitectes SLP
Josep Sotorres, Pere Riera,
Montserrat Batlle, Barto Busom

Cayuelas Arquitectos
Antonio Cayuelas

Aparejadores
Análisis de la Edificación
José Antonio Molina

Promotor
Foment d'Habitatge Assequible

Instalador
Industrias Ceveco SL

Soluções Technal
ventanas N'EPURE

Fotografía
Fernando Alda





La conexión entre el interior de las viviendas y su entorno se realiza a través de las ventanas practicables N'EPURE.
A ligação entre o interior dos apartamentos e a sua envolvente realiza-se através das janelas de batente N'EPURE.

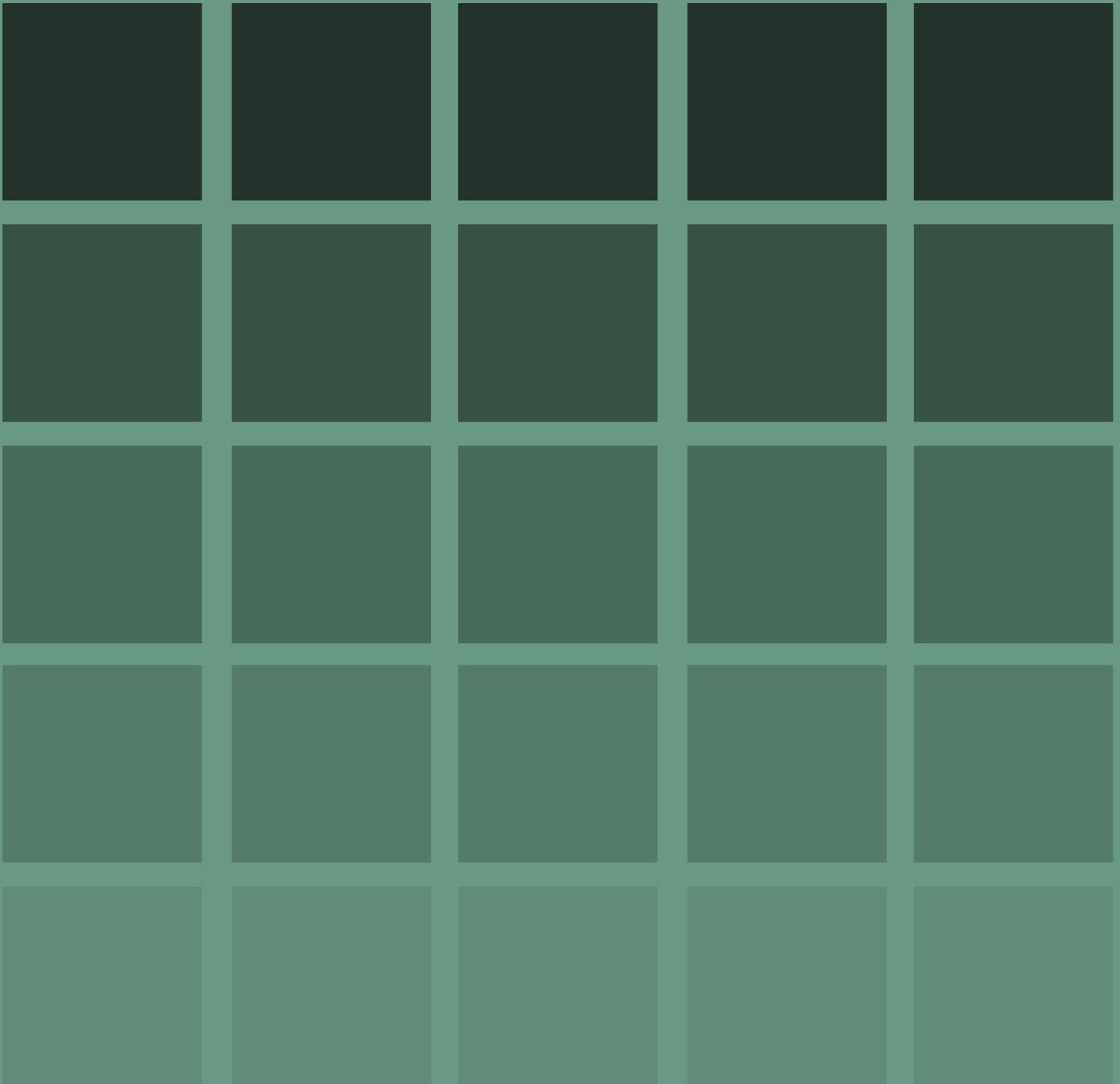


ALZADO ESTE _ ALÇADO ESTE

SAPA BUILDING SYSTEMS ESPAÑA SLU
Camí de Ca n'Ametller, 18
08195 Sant Cugat del Vallès
Barcelona (Espanya)
www.technal.es

SAPA BUILDING SYSTEMS ESPAÑA SLU
Sucursal em Portugal
Rua da Giné
2689-513 Prior Velho (Portugal)
www.technal.pt





TECHNAL[®]

www.technal.es
www.technal.pt